



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of June 2011**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juin 2011**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of June 2011**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juin 2011**

**Copyright © United Nations 2011
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN 978-92-1-990089-9
e-ISBN 978-92-1-054621-8**

**Copyright © Nations Unies 2011
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of June 2011: Nos. 48567 to 48688	7
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of June 2011: No. 1357	20
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	21
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	37
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat.....	38
Alphabetical Index	39

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	51
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 2011: Nos 48567 à 48688.....	53
Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de juin 2011: No 1357	67
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	68
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	85
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	86
Index alphabétique.....	87

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://untreaty.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of June 2011: Nos. 48567 to 48688

No. 48567. **France and Republic of Korea**

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Korea on the royal manuscripts of the Joseon dynasty (with annex). Paris, 7 February 2011

Entry into force: 7 February 2011 by signature, in accordance with article 9

Authentic texts: French and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 3 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48568. **Cyprus and France**

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the French Republic on the exchange and mutual protection of classified information (with annex). Nicosia, 22 January 2010

Entry into force: 1 April 2011 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: French and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 2 June 2011

No. 48572. **Philippines and Brazil**

Memorandum of Understanding on the establishment of a bilateral consultation mechanism between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the Federative Republic of Brazil. New York, 20 September 2006

Entry into force: 20 September 2006 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48569. **Philippines and Australia**

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of Australia on co-operation to combat international terrorism. Canberra, 4 March 2003

Entry into force: 10 July 2003 by notification, in accordance with paragraph 9

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48573. **Philippines and Brunei Darussalam**

Agreement between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam on merchant shipping and related matters. Manila, 27 January 2003

Entry into force: 22 April 2004 by notification, in accordance with article XX

Authentic texts: English and Malay

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48570. **Philippines and Australia**

Memorandum of Understanding on the establishment of the Philippines-Australia ministerial meeting. Sidney, 12 August 2005

Entry into force: 12 August 2005 by signature, in accordance with paragraph IX

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48574. **Philippines and Brunei Darussalam**

Memorandum of Understanding on academic cooperation in higher education between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam. Bandar Seri Begawan, 7 March 2005

Entry into force: 16 May 2005 by notification, in accordance with article VI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48571. **Philippines and Argentina**

Protocol on the establishment of bilateral consultation mechanism between the Department of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines and the Ministry of Foreign Relations, International Trade, and Worship of the Argentine Republic. Manila, 17 February 2005

Entry into force: 17 February 2005 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and Spanish

No. 48575. **Philippines and Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China)**

Agreement between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China concerning mutual legal assistance in criminal matters. Hong Kong, 23 February 2001

Entry into force: 24 March 2004 by notification, in accordance with article XXI

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48576. **Philippines and Bulgaria**

Memorandum of Agreement for the establishment of a political consultations' mechanism between the Department of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines and the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Bulgaria. Sofia, 3 May 2007

Entry into force: 20 July 2007 by notification, in accordance with article VI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48577. **Multilateral**

Agreement on the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission. Rome, 30 September 2009

Entry into force: 3 December 2010, in accordance with article XIV

Participant	Acceptance
Armenia	3 Dec 2010
Kyrgyzstan	3 May 2010
Tajikistan	9 Mar 2010

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 14 June 2011

See article XVI for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48578. **Spain and Pakistan**

Convention between the Islamic Republic of Pakistan and the Kingdom of Spain for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with Protocol). Madrid, 2 June 2010

Entry into force: 18 May 2011 by notification, in accordance with article 27

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 9 June 2011

No. 48579. **Philippines and China**

Memorandum of Understanding on mining cooperation between the Department of Trade and Industry of the Republic of the Philippines and the Ministry of Commerce of the People's Republic of China. Beijing, 18 January 2005

Entry into force: 5 August 2005 by notification, in accordance with article VIII

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48580. **Philippines and Cyprus**

Agreement between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the Republic of Cyprus on merchant shipping. Nicosia, 9 November 2006

Entry into force: 20 February 2011 by notification, in accordance with article 22

Authentic texts: English and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48581. **Sweden, Denmark, Finland, Iceland and Norway**

Agreement between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden on a common Nordic Labour Market for certain health and medical care occupational groups and veterinaries (with annexes). Arjeplog, 14 June 1993

Entry into force: 1 January 1994, in accordance with article 22

Participant	Notification
Denmark	2 Dec 1993
Finland	17 Dec 1993
Iceland	23 Dec 1993
Norway	27 Aug 1993
Sweden	30 Sep 1993

Authentic texts: Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Sweden, 1 June 2011

Note: See also annex A, No. 48581

No. 48582. **International Bank for Reconstruction and Development and Armenia**

* Loan Agreement (Second Development Policy Operation) between the Republic of Armenia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Yerevan, 26 January 2011

Entry into force: 5 May 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48583. **International Development Association and Armenia**

* Financing Agreement (Second Development Policy Operation) between the Republic of Armenia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Yerevan, 26 January 2011

Entry into force: 5 May 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48584. **International Development Association and India**

* Financing Agreement (Maharashtra Agricultural Competitiveness Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). New Delhi, 2 November 2010

Entry into force: 20 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48585. International Development Association and India

* Financing Agreement (National Cyclone Risk Mitigation Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). New Delhi, 14 January 2011

Entry into force: 30 March 2011 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48586. International Development Association and India

* Financing Agreement (Integrated Coastal Zone Management Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). New Delhi, 22 July 2010

Entry into force: 22 September 2010 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48587. International Development Association and India

* Financing Agreement (Additional Financing for Tamil Nadu Health Systems Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Chennai, 6 July 2010

Entry into force: 6 August 2010 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48588. International Development Association and India

* Financing Agreement (Additional Financing for the Second Karnataka Rural Water Supply and Sanitation Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Bangalore, 17 July 2010

Entry into force: 9 September 2010 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48589. International Development Association and India

* Financing Agreement (Second Additional Financing for Mizoram State Roads Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for

Credits and Grants, dated 31 July 2010). New Delhi, 22 October 2010

Entry into force: 19 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48590. International Development Association and Djibouti

* Financing Agreement (Additional Financing for a Power Access and Diversification Project) between the Republic of Djibouti and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 27 July 2010

Entry into force: 13 April 2011 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48591. International Development Association and Djibouti

* Financing Agreement (Additional Financing for Djibouti Urban Poverty Reduction Project) between the Republic of Djibouti and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 27 July 2010

Entry into force: 25 March 2011 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48592. International Development Association and Democratic Republic of the Congo

* Financing Agreement (Street Children Project) between the Democratic Republic of Congo and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Kinshasa, 14 July 2010

Entry into force: 28 February 2011 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48593. International Bank for Reconstruction and Development and Indonesia

* Loan Agreement (Indonesia Infrastructure Finance Facility Project) between the Republic of Indonesia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Jakarta, 15 January 2010

Entry into force: 25 April 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48594. International Development Association and Mali

* Financing Agreement (Additional Financing for Rural Community Development Project) between the Republic of Mali and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bamako, 2 December 2010

Entry into force: 28 February 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48595. International Development Association and India

* Financing Agreement (Second Technical/Engineering Education Quality Improvement Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). New Delhi, 14 July 2010

Entry into force: 6 August 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48596. Germany and Namibia

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation in 2007. Windhoek, 6 July 2009

Entry into force: 6 July 2009 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 2 June 2011

No. 48597. International Development Association and India

* Financing Agreement (Additional Financing for Tamil Nadu Empowerment and Poverty Reduction "Vazhndhu Kaattuvom" Project) between India and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Chennai, 23 December 2010

Entry into force: 22 February 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48598. International Bank for Reconstruction and Development and India

* Loan Agreement (Andhra Pradesh Water Sector Improvement Project) between India and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Hyderabad, 14 August 2010

Entry into force: 10 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48599. Netherlands and United States of America

Agreement comprising the instrument as contemplated by article 3(2) of the Agreement on mutual legal assistance between the United States of America and the European Union signed at Washington on 25 June 2003, as to the application of the Treaty between the Kingdom of the Netherlands and the United States of America on mutual assistance in criminal matters signed at The Hague on 12 June 1981 (with annex and appendix and exchange of notes). The Hague, 29 September 2004

Entry into force: 1 February 2010, in accordance with article 6

Authentic texts: Dutch and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 June 2011

No. 48600. Netherlands and United States of America

Agreement comprising the Instrument as contemplated by Article 3 (2) of the Agreement on extradition between the United States of America and the European Union signed at Washington on 25 June 2003, as to the application of the Extradition Treaty between the Kingdom of the Netherlands and the United States of America signed at The Hague on 24 June 1980 (with annex and appendix and exchange of notes). The Hague, 29 September 2004

Entry into force: 1 February 2010, in accordance with article 6

Authentic texts: Dutch and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 June 2011

No. 48601. Denmark and United States of America

Instrument between the Kingdom of Denmark and the United States of America as contemplated by Article 3 (3) of the Agreement on mutual legal assistance between the United States of America and the European Union signed 25 June 2003 (with annex). Copenhagen, 23 June 2005

Entry into force: 1 February 2010, in accordance with article 6

Authentic texts: Danish and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 1 June 2011

No. 48602. Denmark and United States of America

Instrument as contemplated by Article 3 (2) of the Agreement on extradition between the United States of America and the European Union signed 25 June 2003, as to the Application of the Treaty on extradition between the United States of America and the Kingdom of Denmark signed 22 June 1972 (with annex). Copenhagen, 23 June 2005

Entry into force: 1 February 2010, in accordance with article 6
Authentic texts: Danish and English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 1 June 2011

No. 48603. Belgium and United States of America

Instrument as contemplated by Article 3 (2) of the Agreement on extradition between the European Union and the United States of America, signed 25 June 2003, as to the Application of the Treaty on extradition between the Kingdom of Belgium and the United States of America, signed 27 April 1987 (with annex). Brussels, 16 December 2004

Entry into force: 1 February 2010, in accordance with paragraph 5 (a)
Authentic texts: Dutch, English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 1 June 2011

No. 48604. Belgium and United States of America

Instrument as contemplated by Article 3 (2) of the Agreement on mutual legal assistance between the European Union and the United States of America signed 25 June 2003, as to the Application of the Treaty between the Kingdom of Belgium and the United States of America on mutual legal assistance in criminal matters, signed 28 January 1988 (with annex). Brussels, 16 December 2004

Entry into force: 1 February 2010, in accordance with paragraph 5 (a)
Authentic texts: Dutch, English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 1 June 2011

No. 48605. Poland and United States of America

Agreement between the Republic of Poland and the United States of America on the application of the Extradition Treaty between the Republic of Poland and the United States of America signed 10 July 1996, pursuant to Article 3 (2) of the Agreement on extradition between the European Union and the United States of America signed at Washington 25 June 2003 (with annex). Warsaw, 9 June 2006

Entry into force: 1 February 2010, in accordance with article 5
Authentic texts: English and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 June 2011

No. 48606. Poland and United States of America

Agreement between the Republic of Poland and the United States of America on the application of the Treaty between the Republic of Poland and the United States of America on mutual legal assistance in criminal matters signed 10 July 1996, pursuant to Article 3 (2) of the Agreement on mutual legal assistance between the European Union and the United States of America signed at Washington 25 June 2003 (with annex). Warsaw, 9 June 2006

Entry into force: 1 February 2010, in accordance with article 5
Authentic texts: English and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 1 June 2011

No. 48607. Philippines and Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China)

Memorandum of Understanding on cultural cooperation between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China. Hong Kong, 14 February 2003

Entry into force: 11 September 2003 by notification, in accordance with article VI
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48608. Philippines and Czech Republic

Convention between the Republic of the Philippines and the Czech Republic for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with Protocol). Manila, 13 November 2000

Entry into force: 23 September 2003 by notification, in accordance with article 27
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48609. Philippines and Czech Republic

Memorandum of Understanding between the Department of National Defense of the Republic of the Philippines and the Ministry of Defense of the Czech Republic on defense cooperation. Manila, 2 February 2004

Entry into force: 22 July 2004 by notification, in accordance with article 10
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48610. Philippines and Croatia

Protocol on cooperation between the Department of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines and the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Croatia. Zagreb, 24 January 2005

Entry into force: 9 June 2005 by notification, in accordance with article V
Authentic texts: Croatian and English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48611. International Bank for Reconstruction and Development and Peru

* Loan Agreement (Third Results and Accountability Development Policy Loan) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Lima, 14 December 2010

Entry into force: 16 December 2010 by notification
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48612. International Bank for Reconstruction and Development and Kazakhstan

* Guarantee Agreement (Alma Electricity Transmission Project) between the Republic of Kazakhstan and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Astana, 25 December 2010

Entry into force: 2 March 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48613. International Development Association and Timor-Leste

* Financing Agreement (Second Chance Education Project) between the Democratic Republic of Timor-Leste and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dili, 18 February 2011

Entry into force: 6 April 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48614. International Development Association and Nicaragua

* Financing Agreement (Improving Community and Family Health Care Services Project) between the Republic of Nicaragua and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Washington, 9 December 2010

Entry into force: 4 April 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48615. International Development Association and Ghana

* Financing Agreement (Abidjan-Lagos Trade and Transport Facilitation Project) between the Republic of Ghana and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Accra, 5 August 2010

Entry into force: 22 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 2 June 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48616. Philippines and Kuwait

Agreement on tourism cooperation between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the State of Kuwait. Manila, 15 August 2008

Entry into force: 24 November 2010 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48617. Germany and Nigeria

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Federal Republic of Nigeria concerning financial cooperation in 2008. Abuja, 7 December 2010

Entry into force: 7 December 2010 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 June 2011

No. 48618. Germany and Namibia

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation - Financial Contributions in 2010. Windhoek, 19 May 2011

Entry into force: 19 May 2011 by signature, in accordance with article 4

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 June 2011

No. 48619. Germany and Albania

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Council of Ministers of the Republic of Albania concerning financial cooperation in 2009 for the project "Local Infrastructure Programme I". Tirana, 11 May 2011

Entry into force: 11 May 2011 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: Albanian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 June 2011

No. 48620. Germany and Moldova

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Moldova concerning financial cooperation in the project "Improving the Social Infrastructure". Chisinau, 5 January 2011, 2 March 2011 and 4 April 2011

Entry into force: 4 April 2011, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Moldovan

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 June 2011

No. 48621. Spain and Thailand

Agreement between the Kingdom of Spain and the Kingdom of Thailand on the reciprocal waiver of visas for diplomatic passports. Madrid, 7 October 2010

Entry into force: 31 May 2011 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: English, Spanish and Thai

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 21 June 2011

No. 48622. **Spain and Serbia**

Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Serbia on the free exercise of remunerated activities for dependents of diplomatic, consular, administrative and technical personnel of diplomatic missions or consular offices. Madrid, 23 February 2010

Entry into force: 27 May 2011 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Serbian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 21 June 2011

No. 48623. **Philippines and Indonesia**

Agreement between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the Republic of Indonesia on cooperative activities in the field of defense and security. Jakarta, 27 August 1997

Entry into force: 10 March 2010 by notification, in accordance with article IX

Authentic texts: English and Indonesian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48624. **Philippines and Kuwait**

Agreement between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the State of Kuwait on cooperation in the fields of oil and gas. Manila, 15 August 2008

Entry into force: 31 March 2010 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48625. **Poland and Ukraine**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Cabinet of Ministers of Ukraine on cooperation in controlling persons, goods and means of transport crossing the Polish-Ukrainian state border. Kiev, 25 June 2001

Entry into force: 29 December 2002 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: Polish and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 3 June 2011

Note: See also annex A, No. 48625

No. 48626. **Philippines and Indonesia**

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the Republic of Indonesia on marine and fisheries cooperation. General Santos City, 23 February 2006

Entry into force: 23 February 2006 by signature, in accordance with article VII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48627. **Philippines and Libyan Arab Jamahiriya**

Memorandum of Understanding on the establishment of bilateral consultations between the Department of Foreign Affairs of the Republic of the Philippines and the General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya. Manila, 16 January 2004

Entry into force: 20 October 2004 by notification, in accordance with article 7

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48628. **Philippines and Lao People's Democratic Republic**

Agreement between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the Lao People's Democratic Republic on the exemption from visas for holders of ordinary passports. Cebu City, 10 April 2005

Entry into force: 2 July 2005 by notification, in accordance with article 9

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48629. **Germany and China**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning financial cooperation in 2009. Beijing, 16 July 2010

Entry into force: 16 July 2010 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: Chinese, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 June 2011

No. 48630. **Germany and Senegal**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal concerning financial cooperation in 2006. Dakar, 12 February 2008

Entry into force: 12 February 2008 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 June 2011

No. 48631. **Peru and Ecuador**

Agreement by exchange of notes of identical content between the Republic of Peru and the Republic of Ecuador of 2 May 2011 (with map). Quito, 2 May 2011 and Lima, 2 May 2011

Entry into force: 20 May 2011, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru and Ecuador, 27 June 2011

No. 48632. **Germany and Uganda**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Uganda concerning financial cooperation in 2010. Kampala, 18 October 2010

Entry into force: 18 October 2010 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 June 2011

No. 48633. Germany and Peru

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Peru concerning financial cooperation. Lima, 11 March 1998

Entry into force: 11 March 1998 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 June 2011

No. 48634. Germany and Peru

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Peru concerning financial cooperation in 2004. Lima, 24 November 2005

Entry into force: 24 November 2005 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 June 2011

No. 48635. Belgium and Morocco

Convention on mutual administrative assistance between the Kingdom of Belgium and the Kingdom of Morocco for the prevention, investigation and repression of customs offences (with annex). Brussels, 4 October 2002

Entry into force: 1 June 2011 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Arabic, Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 17 June 2011

No. 48636. Turkey and Ireland

Convention between the Republic of Turkey and Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains (with Protocol). Dublin, 24 October 2008

Entry into force: 18 August 2010 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 17 June 2011

No. 48637. France and Slovenia

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of Slovenia concerning the reciprocal protection and exchange of classified information. Ljubljana, 16 November 2009

Entry into force: 1 October 2010 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: French and Slovene

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 24 June 2011

No. 48638. Philippines and Singapore

Confidential Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the

Republic of Singapore on mutual cooperation on the deployment of air marshals. Manila, 15 February 2006

Entry into force: provisionally on 15 February 2006 by signature and definitively on 14 August 2006 by notification, in accordance with article 14

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48639. Belgium and France

Framework Agreement between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the French Republic on transboundary sanitary cooperation. Mouscron, 30 September 2005

Entry into force: 1 March 2011 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 17 June 2011

No. 48640. Germany and Peru

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Peru concerning financial cooperation in the project "Sectoral Reform Programme Settlement Water Management". Lima, 28 November 2008 and 8 January 2009

Entry into force: 8 January 2009, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 June 2011

No. 48641. Germany and United Republic of Tanzania

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United Republic of Tanzania concerning financial cooperation "Cofinancing Social Marketing of Condoms and Contraceptives III Project (2010)". Dar es Salaam, 20 September 2010

Entry into force: 20 September 2010 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 June 2011

No. 48642. Multilateral

European Convention on Consular Functions (with annexes). Paris, 11 December 1967

Entry into force: 9 June 2011, in accordance with article 50

Participant	Ratification	
Georgia	8 Mar	2011
Greece	25 Aug	1983
Norway	29 Nov	1976
Portugal	11 Jan	1985
Spain (with reservations)	16 Jul	1987

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 21 June 2011

No. 48643. Philippines and Japan

Agreement between the Republic of the Philippines and Japan for an economic partnership (with joint statement and implementing agreement and annexes). Helsinki, 9 September 2006

Entry into force: 11 December 2008, in accordance with article 164

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

Bosnia and Herzegovina	30 Apr	2009
Croatia	6 Jun	2007
Georgia	4 Feb	2011
Latvia	26 Apr	2006
Moldova (with declaration)	1 Dec	2008
Montenegro	11 Mar	2008
Norway	27 Oct	2008
Portugal	28 Aug	2009
Serbia	29 Jul	2010
Slovenia	17 Sep	2008

No. 48644. Philippines and Swaziland

Agreement between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the Kingdom of Swaziland on economic, scientific, technical and cultural cooperation. Manila, 26 May 2008

Entry into force: 5 September 2008 by notification, in accordance with article XII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 21 June 2011

Note: See also annex A, No. 48648

No. 48645. Philippines and United Arab Emirates

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the United Arab Emirates in the field of manpower. Manila, 9 April 2007

Entry into force: provisionally on 9 April 2007 by signature, in accordance with article 13

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48649. Japan and Malaysia

Agreement between the Government of Japan and the Government of Malaysia for an economic partnership (with annexes and appendix and implementing agreement). Kuala Lumpur, 13 December 2005

Entry into force: 13 July 2006 by notification, in accordance with article 158

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 30 June 2011

No. 48646. Philippines and Pakistan

Agreement between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the Islamic Republic of Pakistan on the abolition of visa requirements for holders of diplomatic passports and the facilitation of the issuance of entry visas to holders of official passports. Manila, 19 April 2005

Entry into force: 15 November 2006 by notification, in accordance with article 11

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48650. Philippines and United States of America

Agreement between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the United States of America on cooperation in science and technology (with annex). Washington, 20 May 2003

Entry into force: 25 November 2003 by notification, in accordance with article X

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48647. Philippines and Thailand

Memorandum of Understanding between the Department of Energy of the Republic of the Philippines and the Ministry of Energy of the Kingdom of Thailand on cooperation in oil and gas activities. Bangkok, 19 October 2003

Entry into force: 1 March 2004 by notification, in accordance with section 12

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48651. Philippines and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on healthcare cooperation. London, 30 July 2003

Entry into force: 6 January 2005 by notification, in accordance with article 6

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48648. Multilateral

Council of Europe Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society. Faro, 27 October 2005

Entry into force: 1 June 2011, in accordance with article 18

No. 48652. Netherlands and Saudi Arabia

Convention between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia for the avoidance of double taxation and the prevention of tax evasion with respect to taxes on income (with Protocol). Riyadh, 13 October 2008

Entry into force: 1 December 2010 by notification, in accordance with article 27

Authentic texts: Arabic, Dutch and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 June 2011

Participant

Ratification

No. 48653. **Philippines and Republic of Korea**

Memorandum of Understanding between the Department of Labor and Employment, Republic of the Philippines and the Ministry of Labor, Republic of Korea on the Sending and Receiving of Workers under the Employment Permit System of Korea. Seoul, 30 May 2009

Entry into force: 30 May 2009 by signature, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48654. **Philippines and Republic of Korea**

Memorandum of Understanding between the Ministry of Labor, Republic of Korea and the Department of Labor and Employment, Republic of the Philippines on Cooperation in the Field of Labor and Manpower Development. Seoul, 30 May 2009

Entry into force: 30 May 2009 by signature, in accordance with article V

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48655. **Philippines and Switzerland**

Memorandum of agreement on the recognition of certificates of competency and training of seafarers for service on board vessels registered in Switzerland between the Swiss maritime navigation office on behalf of the Government of Switzerland and the Maritime training council on behalf of the Republic of the Philippines. 28 March 2005

Entry into force: 8 September 2005 by notification, in accordance with article 3

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48656. **Austria, Liechtenstein and Switzerland**

Agreement between the Republic of Austria, the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein on transboundary cooperation of security and customs authorities. Bern, 27 April 1999

Entry into force: 1 July 2001, in accordance with article 41

Participant	Ratification	
Austria	22 May	2001
Liechtenstein	9 Nov	2000
Switzerland	25 Jan	2001

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 24 June 2011

No. 48657. **Philippines and Republic of Korea**

Undertaking concerning the recognition of training and certification of seafarers for service on Korean flagged vessels between Shipping and Logistics Bureau Ministry of Maritime Affairs and Fisheries on behalf of the Republic of Korea and the Maritime training council on behalf of the Republic of the Philippines. 26 September 2005 and 3 October 2005

Entry into force: 3 October 2005, in accordance with article 4

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 48658. **Argentina and Brazil**

Memorandum of Understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Federative Republic of Brazil on cooperation in urban planning and housing. Buenos Aires, 31 January 2011

Entry into force: 31 January 2011 by signature, in accordance with article 4

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 June 2011

No. 48659. **Argentina and Brazil**

Memorandum of Understanding on the joint trade promotion between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Federative Republic of Brazil. Buenos Aires, 31 January 2011

Entry into force: 31 January 2011 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 June 2011

No. 48660. **Switzerland and Republic of Moldova**

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Moldova on the readmission of persons residing without authorisation (with Protocol and annexes). Chisinau, 19 May 2010

Entry into force: 1 February 2011 by notification, in accordance with article 21

Authentic texts: English, German and Moldovan

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 48661. **Switzerland and Oman**

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Sultanate of Oman on mutual visa exemption for holders of diplomatic, special or service passports. Bern, 6 August 2010

Entry into force: 18 November 2010 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Arabic, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 48662. **Switzerland and Serbia**

Agreement between the Swiss Confederation and the Republic of Serbia on police co-operation in the fight against crime. Belgrade, 30 June 2009

Entry into force: 7 February 2011 by notification, in accordance with article 21

Authentic texts: English, German and Serbian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 48663. **Switzerland and India**

Agreement on social security between the Swiss Confederation and the Republic of India. New Delhi, 3 September 2009

Entry into force: 29 January 2011 by notification, in accordance with article 19

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 48664. Switzerland and Chile

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Chile concerning the exchange of trainees. Santiago, Chile, 22 December 2008

Entry into force: 18 December 2010 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 48665. Switzerland and Cameroon

Agreement between the Swiss Confederation and the Republic of Cameroon relating to air transport (with annex). Yaoundé, 13 January 2009

Entry into force: provisionally on 13 January 2009 by signature and definitively on 23 November 2010 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 48666. Switzerland and Azerbaijan

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Azerbaijan relating to scheduled air services (with annex). Baku, 9 October 2007

Entry into force: 30 November 2010 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: Azeri, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 48667. Switzerland and Georgia

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Georgia relating to scheduled air services (with annex). Tbilisi, 22 July 2008

Entry into force: 16 November 2010 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: English, Georgian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 48668. Switzerland and Kazakhstan

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Kazakhstan on the promotion and reciprocal protection of investments. Almaty, 12 May 1994

Entry into force: 13 May 1998 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English, French and Kazakh

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

See article 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48669. Switzerland and Jamaica

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of Jamaica on mutual visa exemption for holders of diplomatic, official or service passports. Bern, 3 November 2010

Entry into force: 3 December 2010, in accordance with article 10

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 48670. Switzerland and Indonesia

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Indonesia on mutual visa exemption for holders of diplomatic or service passports. Jakarta, 7 July 2010

Entry into force: 22 April 2011 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: English, French and Indonesian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 48671. Argentina and Chile

Specific Additional Protocol on the protection of the Antarctic environment between the Argentine Republic and the Republic of Chile. Buenos Aires, 2 August 1991

Entry into force: 17 November 1992 by notification, in accordance with article XII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 June 2011

No. 48672. Argentina and Chile

Memorandum of Understanding between the Argentine Republic and the Republic of Chile on the conservation of the South Huemul. Mar del Plata, 4 December 2010

Entry into force: 4 December 2010 by signature, in accordance with article 10

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 June 2011

No. 48673. Switzerland and Russian Federation

Agreement between the Federal Council of the Swiss Confederation and the Government of the Russian Federation on readmission (with annexes and Protocol). Bern, 21 September 2009

Entry into force: 1 February 2011, in accordance with article 23

Authentic texts: English, German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 48674. Switzerland and Sweden

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of Sweden for cooperation in the peaceful uses of nuclear energy. Bern, 6 December 2010

Entry into force: 1 January 2011 by notification, in accordance with article X

Authentic texts: English, French and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 48675. Spain and European Community (Community Fisheries Control Agency)

Seat Agreement between the Kingdom of Spain and the Community Fisheries Control Agency (with memorandum of understanding). Madrid, 19 July 2008

Entry into force: provisionally on 19 July 2008 and definitively on 16 July 2010 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 9 June 2011

No. 48676. Switzerland and Liechtenstein

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Principality of Liechtenstein concerning collaboration in the field of radiation protection (with annexes). Bern, 14 September 2010

Entry into force: 1 December 2010 by notification, in accordance with article 6

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 48677. Multilateral

Amended Convention establishing the European centre for medium-range weather forecasts (with annex and Protocol). Reading, 22 April 2005

Entry into force: 6 June 2010, in accordance with article 22

Participant

Ratification

Austria	7 May	2010
Belgium	9 Jul	2009
Denmark	17 Mar	2006
Finland	12 Jul	2005
France	23 Jul	2007
Germany	29 Jan	2008
Greece	6 Mar	2008
Ireland	13 Aug	2009
Italy	2 Jul	2007
Luxembourg	12 Jul	2007
Netherlands	19 Mar	2007
Norway	23 Jun	2006
Portugal	12 Oct	2009
Spain	6 Jul	2007
Sweden	4 Sep	2007
Switzerland	3 May	2007
Turkey	9 Oct	2009
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	22 Dec	2006

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Irish, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish, Swedish and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 10 June 2011

See article 17 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48678. United Nations and Guatemala

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Republic of Guatemala concerning the "Workshop on integrating climate change into national sustainable strategies and plans in Latin America and the Caribbean" to be held at the Princess Hotel, Guatemala City, from 27 to 29 April 2011. New York, 30 March 2011 and Guatemala City, 25 April 2011

Entry into force: 25 April 2011, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 June 2011

See paragraph 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48679. United Nations and Gabon

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Republic of Gabon concerning the status of the United Nations regional office for Central Africa. New York, 6 June 2011 and 13 June 2011

Entry into force: 13 June 2011, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 June 2011

See paragraph 15 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48680. Switzerland and Liechtenstein

Treaty between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein relating to environmental taxes in the Principality of Liechtenstein. Bern, 29 January 2010

Entry into force: provisionally on 1 February 2010 and definitively on 14 April 2011 by notification, in accordance with article 5

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

Note: See also annex A, No. 48680

No. 48681. European Community and Canada

Agreed Minute between Canada and the European Community concerning the signing of the Agreement on international humane trapping standards (with agreement, 15 December 1997 and 22 April 1998). Brussels, 15 December 1997

Entry into force: 1 June 1999 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 10 June 2011

No. 48682. Multilateral

Agreement on international humane trapping standards between the European Community, Canada and the Russian Federation (with procès-verbal of rectification, Brussels, 27 July 2006 and annexes). Brussels, 15 December 1997 and 22 April 1998

Entry into force: 22 June 2008, in accordance with article 17

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Russian, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 10 June 2011

No. 48683. Colombia and China

Agreement between the Government of the Republic of Colombia and the Government of the People's Republic of China on phytosanitary cooperation. Beijing, 6 April 2005

Entry into force: 20 February 2009 by notification, in accordance with article XII

Authentic texts: Chinese, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Colombia, 9 June 2011

No. 48688. United Nations and Kazakhstan

Agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Kazakhstan relating to the establishment of the subregional office for North and Central Asia of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific. Astana, 4 May 2011

Entry into force: provisionally on 4 May 2011

Authentic texts: English and Kazakh

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2011

No. 48684. Colombia and Dominican Republic

Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of the Republic of Colombia and the government of the Dominican Republic (with interpretative declaration). Bogotá, 3 August 2004

Entry into force: 8 July 2010 by notification, in accordance with article XII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Colombia, 9 June 2011

No. 48685. United Nations, African Union and Qatar

Memorandum of Understanding between the African Union and the United Nations and the Government of the State of Qatar regarding arrangements in connection with the peace talks in Doha (Qatar). Doha, 3 March 2011

Entry into force: 3 March 2011 by signature, in accordance with article IV

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2011

See article IV for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48686. Colombia and Peru

Agreement between the Government of the Republic of Colombia and the Government of the Republic of Peru amending the Bolivarian Treaty on extradition signed on 18 July 1911. Lima, 22 October 2004

Entry into force: 16 June 2010 by notification, in accordance with article 21

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Colombia, 9 June 2011

No. 48687. United Nations and Qatar

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the State of Qatar concerning the Expert Group meeting on "Dialogue and Mutual Understanding Across Generations", held in Doha, Qatar, on 8 and 9 March 2011. New York, 1 March 2011 and 7 March 2011

Entry into force: 7 March 2011, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 June 2011

See article 11 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of June 2011: No. 1357

No. 1357. United Nations and International Criminal Court

Memorandum of Understanding between the United Nations and the International Criminal Court concerning the provision by the United Nations office at Nairobi of support services and facilities to the Registry of the Court in connection with its activities in the Republic of Kenya (with annexes). Nairobi, 9 June 2011 and The Hague, 13 June 2011

Entry into force: 13 June 2011 by signature, in accordance with article 14

Authentic text: English

Filing and recording with the Secretariat of the United Nations: Secretariat of the United Nations, 13 June 2011

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1342. **Multilateral**

Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Lake Success, New York, 21 March 1950

Ratification

Micronesia (Federated States of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Nations: 2 June 2011

Date of effect: 31 August 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
2 June 2011

No. 1615. **Multilateral**

Agreement for the establishment of the Indo-Pacific Fisheries Council. Washington, 15 November 1948 and 29 November 1948

Acceptance

Timor-Leste

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 9 May 2011

Date of effect: 9 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 7 June 2011

No. 2545. **Multilateral**

Convention relating to the Status of Refugees. Geneva, 28 July 1951

Accession (with declaration)

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011

Date of effect: 26 September 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
28 June 2011

No. 2889. **Multilateral**

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 1950

Withdrawal of reservations and a declaration

Serbia

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 May 2011

Date of effect: 11 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 June 2011

No. 3511. **Multilateral**

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Second Protocol to The Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 26 March 1999

Ratification

Oman

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 16 May 2011

Date of effect: 16 August 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 7 June 2011

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Regulation No. 10. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to electromagnetic compatibility. 1 April 1969

Application of regulation

Japan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 16 June 2011

Date of effect: 15 August 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
16 June 2011

Regulation No. 100. Uniform provisions concerning the approval of battery electric vehicles with regard to specific requirements for the construction and functional safety. 23 August 1996

Application of Regulation No. 100

Japan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 16 June 2011

Date of effect: 15 August 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
16 June 2011

* Modifications to Regulation No. 103. Uniform provisions concerning the approval of replacement catalytic converters for power-driven vehicles. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 105. Uniform provisions concerning the approval of vehicles intended for the carriage of dangerous goods with regard to their specific constructional features. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of category M2 or M3 vehicles with regard to their general construction. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 116. Uniform technical prescriptions concerning the protection of motor vehicles against unauthorized use. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 119. Uniform provisions concerning the approval of cornering lamps for power-driven vehicles. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 12. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 121. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the location and identification of hand controls, tell-tales and indicators. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 122. Uniform technical prescriptions concerning the approval of vehicles of categories M, N and O with regard to their heating systems. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 16. Uniform provisions concerning the approval of: I. Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and isofix child restraint systems for occupants of power-driven vehicles II. Vehicles equipped with safety-belts, safety-belt reminders, restraint systems, child restraint systems and isofix child restraint systems. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 23. Uniform provisions concerning the approval of reversing lights for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 3. Uniform provisions concerning the approval of retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 37. Uniform provisions concerning the approval of filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and of their trailers. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 49. Uniform provisions concerning the measures to be taken against the emission of gaseous and particulate pollutants from compression-ignition engines for use in vehicles, and the emission of gaseous pollutants from positive-ignition engines fuelled with natural gas or liquefied petroleum gas for use in vehicles. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 50. Uniform provisions concerning the approval of front position lamps, rear position lamps, stop lamps, direction indicators and rear-registration-plate illuminating devices for vehicles of category L. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 53. Uniform provisions concerning the approval of category L3 vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 6. Uniform provisions concerning the approval of direction indicators for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 65. Uniform provisions concerning the approval of special warning lamps for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 7. Uniform provisions concerning the approval of front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles (except motorcycles) and their trailers. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 77. Uniform provisions concerning the approval of parking lamps for power-driven vehicles. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 83. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the emission of pollutants according to engine fuel requirements. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 83. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the emission of pollutants according to engine fuel requirements. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 91. Uniform provisions concerning the approval of side-marker lamps for motor vehicles and their trailers. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 94. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 95. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a lateral collision. Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

* Modifications to Regulation No. 97. Uniform provisions concerning the approval of vehicle alarm systems (VAS) and of motor vehicles with regard to their alarm systems (AS). Geneva, 23 June 2011

Entry into force: 23 June 2011
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

No. 5158. **Multilateral**

Convention relating to the Status of Stateless Persons. New York, 28 September 1954

Accession

Panama

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 June 2011
Date of effect: 31 August 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 June 2011

No. 5742. **Multilateral**

Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Geneva, 19 May 1956

* Additional Protocol to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) concerning the Electronic Consignment Note. Geneva, 20 February 2008

Entry into force: 5 June 2011, in accordance with article 8(1) which reads as follows: "1. This Protocol shall enter into force on the ninetieth day after five of the States referred to in article 7, paragraph 3, of this Protocol, have deposited their instruments of ratification or accession.

Participant	Ratification and Accession (a)		
Bulgaria	15 Sep	2010	a
Latvia	3 Feb	2010	
Lithuania	7 Mar	2011	
Netherlands	7 Jan	2009	
Switzerland	26 Jan	2009	

Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 June 2011

No. 6167. **Sweden and Austria**

Agreement between the Kingdom of Sweden and the Republic of Austria for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fortune. Signed at Stockholm, on 14 May 1959. Stockholm, 14 May 1959

Protocol amending the Agreement between the Republic of Austria and the Kingdom of Sweden for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fortune. Vienna, 17 December 2009

Entry into force: 16 June 2010 by notification, in accordance with article 3

Authentic texts: German and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 24 June 2011

No. 7413. **Multilateral**

Convention on the conflicts of laws relating to the form of testamentary dispositions. The Hague, 5 October 1961

Accession (with reservations)

Ukraine

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 15 March 2011

Date of effect: 14 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 June 2011

No. 8791. **Multilateral**

Protocol relating to the Status of Refugees. New York, 31 January 1967

Territorial application to the Caribbean part of the Netherlands (Bonaire, Sint Eustatius and Saba

Netherlands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 June 2011

Date of effect: 22 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2011

Accession

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011

Date of effect: 28 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

No. 11212. **Multilateral**

European Convention on the protection of the archaeological heritage. London, 6 May 1969

Denunciation

Spain

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 31 March 2011

Date of effect: 1 October 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 June 2011

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Albania

Spain

Notification effected with the Government of the Netherlands: 12 May 2011

Date of effect: 11 July 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 June 2011

Acceptance of accession of Iceland

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands: 9 May 2011

Date of effect: 8 July 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 June 2011

Acceptance of accession of Morocco

France

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 April 2011

Date of effect: 19 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 June 2011

Acceptance of accession of Serbia

Spain

Notification effected with the Government of the Netherlands: 12 May 2011

Date of effect: 11 July 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 June 2011

No. 12190. **Netherlands and Union of Soviet Socialist Republics**

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning international road transport. Moscow, 26 November 1971

Termination in the relations between the Netherlands and the Russian Federation in accordance with:

No. 48558 Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Russian Federation on international road transport. Rotterdam, 20 January 2010

Entry into force: 3 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 May 2011

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 8 June 2011

No. 14026. **Sweden and Switzerland**

Agreement between the Government of Sweden and the Government of Switzerland for co-operation in the peaceful uses of atomic energy. Bern, 14 February 1968

Termination in accordance with:

No. 48674 Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of Sweden for cooperation in the peaceful uses of nuclear energy. Bern, 6 December 2010

Entry into force: 1 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Switzerland, 28 June 2011
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 28
June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
20 June 2011

No. 14152. Multilateral

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the
Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961.
New York, 8 August 1975

Denunciation

Bolivia (Plurinational State of)

Notification effected with the Secretary-General of the United
Nations: 29 June 2011
Date of effect: 1 January 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
29 June 2011

**Objection to the reservations made by Pakistan upon
ratification**

Estonia

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 21 June
2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
21 June 2011

Notification regarding article 4 (3)

Guatemala

Notification deposited with the Secretary-General of the United
Nations: 21 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
21 June 2011

No. 14458. Multilateral

Convention on the Reduction of Statelessness. New York, 30 August
1961

Accession

Panama

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 2 June 2011
Date of effect: 31 August 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
2 June 2011

**Objection to the reservations made by Pakistan upon
ratification**

Sweden

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 22 June
2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
22 June 2011

No. 14668. Multilateral

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16
December 1966

**Objection to the reservations made by Pakistan upon
ratification**

Spain

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 9 June
2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
9 June 2011

**Objection to the reservations made by Pakistan upon
ratification**

Ireland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 23 June
2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
23 June 2011

Notification under article 4 (3)

Bahrain

Notification deposited with the Secretary-General of the United
Nations: 13 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 June 2011

**Objection to the reservations made by Pakistan upon
ratification**

Slovakia

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 23 June
2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
23 June 2011

**Objection to the reservations made by Pakistan upon
ratification**

Czech Republic

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 20 June
2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
20 June 2011

Objection to a reservation made by Pakistan upon ratification

Uruguay

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 23 June
2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
23 June 2011

**Objection to the reservations made by Pakistan upon
ratification**

Poland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 20 June
2011

**Objection to the reservations made by Pakistan upon
ratification**

Austria

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 24 June
2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
24 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

France

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 24 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Canada

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 27 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Hungary

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Australia

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Germany

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Switzerland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Denmark

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Finland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Portugal

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Italy

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Belgium

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

United States of America

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Latvia

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Norway

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2011

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Accession

Tunisia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2011
Date of effect: 29 September 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2011

No. 16851. **Poland and Syrian Arab Republic**

Agreement on cultural co-operation between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Syrian Arab Republic. Damascus, 18 February 1973

Executive Programme for the years 2011-2013 to the Agreement on cultural cooperation between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Syrian Arab Republic. Damascus, 21 February 2011

Entry into force: 21 February 2011 by signature, in accordance with article 49
Authentic texts: Arabic, English and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 3 June 2011

No. 17935. **Multilateral**

European Agreement supplementing the Convention on Road Signs and Signals. Geneva, 1 May 1971

Accession

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 June 2011
Date of effect: 7 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2011

No. 17938. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Switzerland**

Convention between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. London, 8 December 1977

Protocol between the Swiss Confederation and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland amending the Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income, signed at London on 8 December 1977, as amended by the Protocols signed at London on 5 March 1981, at Berne on 17 December 1993 and at London on 26 June 2007 (with additional protocol). London, 7 September 2009

Entry into force: 15 December 2010 by notification, in accordance with article IV
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Accession

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 June 2011
Date of effect: 23 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

Communication relating to the reservations made by Malaysia upon accession

Austria

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 24 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 June 2011

No. 21307. **Philippines and New Zealand**

Convention between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of New Zealand for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Manila, 29 April 1980

Protocol amending the Convention between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of New Zealand for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Wellington, 21 February 2002

Entry into force: 1 January 2009 by notification, in accordance with article VII
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 6 June 2011

No. 23183. **Sweden, Denmark, Finland, Iceland and Norway**

Agreement between Denmark, Finland, Norway and Sweden concerning recognition of certain health and veterinary occupational groups. Svendborg, 25 August 1981

Termination in accordance with:

No. 48581 Agreement between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden on a common Nordic Labour Market for certain health and medical care occupational groups and veterinaries (with annexes). Arjeplog, 14 June 1993
Entry into force: 1 January 1994
Registration with the Secretariat of the United Nations: Sweden, 1 June 2011
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 1 June 2011

No. 23345. **Multilateral**

Protocol on Road Markings, additional to the European Agreement supplementing the Convention on Road Signs and Signals. Geneva, 1 March 1973

Accession

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 June 2011
Date of effect: 7 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2011

No. 24404. **Multilateral**

Convention on Early Notification of a Nuclear Accident. Vienna, 26 September 1986

Accession (with reservation)

Bahrain

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 5 May 2011

Date of effect: 4 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 23 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Austria

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 24 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 June 2011

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Poland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 3 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

France

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 27 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Czech Republic

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 20 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Spain

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Greece

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 22 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2011

Objection to the reservation made by Pakistan upon ratification

Switzerland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Sweden

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 22 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Hungary

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Ireland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 23 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Germany

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Slovakia

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 23 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Australia

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Denmark

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Portugal

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Finland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Belgium

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

United Kingdom

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Italy

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

United States of America

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2011

Objection to the reservations made by Pakistan upon ratification

Latvia

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2011

Objection to the reservation made by Pakistan upon ratification

Norway

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2011

Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 18 December 2002

Ratification

Bulgaria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2011
Date of effect: 1 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2011

Ratification

Panama

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 June 2011
Date of effect: 2 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 June 2011

Accession

Tunisia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2011
Date of effect: 29 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2011

No. 25701. **Multilateral**

European Convention on recognition and enforcement of decisions concerning custody of children and on restoration of custody of children. Luxembourg, 20 May 1980

Ratification (with reservations and declaration)

Andorra

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 March 2011
Date of effect: 1 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 June 2011

No. 25702. **Multilateral**

Convention for the protection of individuals with regard to automatic processing of personal data. Strasbourg, 28 January 1981

Declaration

Montenegro

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 29 April 2011
Date of effect: 30 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 June 2011

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

Accession

Angola

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 June 2011
Date of effect: 19 September 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 June 2011

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Accession

Angola

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 June 2011
Date of effect: 19 September 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 June 2011

Accession

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Date of effect: 26 September 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Accession

Angola

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 June 2011
Date of effect: 19 September 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 June 2011

Accession

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession

Angola

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 June 2011
Date of effect: 19 September 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 June 2011

No. 26457. **Multilateral**

European Charter of local self-government. Strasbourg, 15 October 1985

Ratification (with declaration)

Andorra

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 March 2011
Date of effect: 1 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 June 2011

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography. New York, 25 May 2000

Ratification

Mauritius

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 June 2011
Date of effect: 14 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 June 2011

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Involvement of Children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Accession (with declaration)

Saudi Arabia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 June 2011
Date of effect: 10 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 June 2011

No. 28911. **Multilateral**

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Basel, 22 March 1989

Procès-verbal of rectification of the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. New York, 20 June 2011

Entry into force: 20 June 2011

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 June 2011

No. 30795. **Finland and Switzerland**

Agreement between the Swiss Confederation and the Republic of Finland for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Helsinki, 16 December 1991

Protocol between the Swiss Confederation and the Republic of Finland amending the Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital and the protocol, signed at Helsinki on December 16, 1991, as amended by the Protocol signed at Helsinki on April 19, 2006. Helsinki, 22 September 2009

Entry into force: 19 December 2010 by notification, in accordance with article V

Authentic texts: English, Finnish and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 31363. **Multilateral**

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

**Nomination of conciliator under article 2 of Annex V and
Nomination of arbitrators under article 2 of Annex VII of the
Convention**

Italy

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

No. 31399. **Mexico and Switzerland**

Convention between the Swiss Federal Council and the Government of the United Mexican States for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Mexico City, 3 August 1993

Protocol amending the Convention between the Swiss Federal Council and the Government of the United Mexican States for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income, signed at Mexico City on August 3, 1993. Mexico City, 18 September 2009

Entry into force: 23 December 2010 by notification, in accordance with article XIV

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

No. 31714. **Multilateral**

Agreement on the conservation of bats in Europe. London, 4 December 1991

Accession

Montenegro

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 28 March 2011

Date of effect: 27 April 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 2 June 2011

Amendment to the Agreement on the conservation of bats in Europe. Bristol, 18 July 1995 and 20 July 1995

Accession

Montenegro

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 28 March 2011

Date of effect: 27 April 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 2 June 2011

No. 33610. **Multilateral**

Convention on mutual administrative assistance in tax matters. Strasbourg, 25 January 1988

Declaration

Georgia

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 28 April 2011

Date of effect: 1 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 June 2011

Protocol amending the Convention on mutual administrative assistance in tax matters. Paris, 27 May 2010

Entry into force: 1 June 2011, in accordance with article IX

Participant

**Ratification,
Acceptance (A) and
Approval (AA)**

Denmark	28 Jan	2011	AA
Finland	21 Dec	2010	A
Georgia	28 Feb	2011	
Norway	18 Feb	2011	AA
Slovenia	31 Jan	2011	

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 21 June 2011

Ratification

Sweden

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 27 May 2011

Date of effect: 1 September 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 21 June 2011

No. 33612. **Multilateral**

European Convention on the protection of the archaeological heritage (revised). Valletta, 16 January 1992

Ratification

Spain

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 31 March 2011

Date of effect: 1 October 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 June 2011

No. 34028. **Multilateral**

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Espoo, Finland, 25 February 1991

Protocol on Strategic Environmental Assessment to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Kiev, 21 May 2003

Ratification

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 June 2011

Date of effect: 19 September 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 June 2011

No. 35007. **Austria and United States of America**

Treaty between the Government of the Republic of Austria and the Government of the United States of America on mutual legal assistance in criminal matters. Vienna, 23 February 1995

Protocol to the Treaty between the Government of the Republic of Austria and the Government of the United States of America on mutual legal assistance in criminal matters signed 23 February 1995, as contemplated by article 3 (2) of the Agreement on mutual legal assistance between the European Union and the United States of America signed 25 June 2003. Vienna, 20 July 2005

Entry into force: 1 February 2010, in accordance with article 9
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 1 June 2011

No. 35747. **Brazil and Argentina**

Agreement for the creation of the Commission on border cooperation and development between the Federative Republic of Brazil and the Argentine Republic. Brasília, 10 November 1997

Additional Protocol to the Agreement for the creation of the Commission on border cooperation and development between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Federative Republic of Brazil. Buenos Aires, 31 January 2011

Entry into force: 31 January 2011 by signature, in accordance with article 6
Authentic texts: Portuguese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 June 2011

No. 35872. **Belgium and Morocco**

Convention between the Kingdom of Belgium and the Kingdom of Morocco concerning assistance to detained persons and the transfer of sentenced persons. Brussels, 7 July 1997

Additional Protocol to the Convention between the Kingdom of Belgium and the Kingdom of Morocco concerning assistance to detained persons and the transfer of sentenced persons, signed at Brussels on 7 July 1997. Rabat, 19 March 2007

Entry into force: 1 May 2011 by notification, in accordance with article 2
Authentic texts: Arabic, Dutch and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 17 June 2011

No. 36868. **Multilateral**

Agreement concerning the Establishing of Global Technical Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles. Geneva, 25 June 1998

Accession

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Date of effect: 27 August 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

No. 37266. **Multilateral**

Convention for the Protection of Human Rights and Dignity of the Human Being with regard to the Application of Biology and Medicine: Convention on Human Rights and Biomedicine. Oviedo, 4 April 1997

Ratification

Albania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 March 2011
Date of effect: 1 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 June 2011

No. 37817. **Germany and Namibia**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation (Project: Rehabilitation of the Mururani Gate-Rundu Road). Windhoek, 29 February 2000

* Supplementary Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation in the project "Rehabilitation of the Mururani Gate-Rundu Road". Windhoek, 27 November 2001 and 14 December 2001

Entry into force: 14 December 2001, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 June 2011

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Accession

Angola

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 June 2011
Date of effect: 9 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 June 2011

No. 38544. **Multilateral**

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Accession

Tunisia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 June 2011
Date of effect: 1 September 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 June 2011

No. 39391. **Multilateral**

Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 27 January 1999

Renewal of reservation made in accordance with Article 37 (1)

Hungary

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 12 May 2011
Date of effect: 1 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 June 2011

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime.
New York, 15 November 2000

Accession

Marshall Islands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 June 2011
Date of effect: 15 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 June 2011

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.
New York, 31 May 2001

Ratification

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 June 2011
Date of effect: 3 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 June 2011

Ratification

Sweden

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Date of effect: 28 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

No. 40446. **Multilateral**

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Criminal Court. New York, 9 September 2002

Accession

Tunisia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2011
Date of effect: 29 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2011

No. 41032. **Multilateral**

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

Ratification

St. Kitts and Nevis

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 June 2011
Date of effect: 19 September 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 June 2011

No. 41401. **Belgium and Morocco**

Convention between the Kingdom of Belgium and the Kingdom of Morocco on mutual legal assistance in criminal matters. Brussels, 7 July 1997

Additional Protocol to the Convention between the Kingdom of Belgium and the Kingdom of Morocco on mutual legal assistance in criminal matters signed at Brussels on 7 July 1997. Rabat, 19 March 2007

Entry into force: 1 May 2011 by notification, in accordance with article 3

Authentic texts: Arabic, Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 17 June 2011

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Notification under Article 6 (3)

Serbia

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2011

Notification under Article 6 (3)

Kazakhstan

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 6 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 June 2011

Notification under article 46 (13)

Togo

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 6 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 June 2011

Notification under article 6(3)

Guatemala

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 8 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 June 2011

Notification under article 46(13)

Indonesia

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 8 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 June 2011

Notification under article 46 (13)

Cambodia

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 10 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 June 2011

Notification under article 6 (3)

Iraq

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 14 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 June 2011

Notification under article 46 (13)

Chile

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 15 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 June 2011

Notification under article 46 (13)

Guyana

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 21 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 June 2011

Accession

Botswana

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 June 2011
Date of effect: 27 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 June 2011

Notification under article 46 (13)

Jordan

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2011

No. 42671. Multilateral

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Paris, 17 October 2003

Ratification

Poland

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 16 May 2011
Date of effect: 16 August 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 2 June 2011

Ratification

Gambia

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 26 May 2011
Date of effect: 26 August 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 21 June 2011

No. 43390. Colombia and Dominican Republic

Agreement on economic, commercial and technical cooperation between the Republic of Colombia and the Dominican Republic. Santo Domingo, 20 December 1969

Termination in accordance with:

No. 48684 Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of the Republic of Colombia and the government of the Dominican Republic (with interpretative declaration). Bogotá, 3 August 2004
Entry into force: 8 July 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Colombia, 9 June 2011
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 9 June 2011

No. 43649. Multilateral

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

Accession

Micronesia

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 7 June 2011
Date of effect: 1 August 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 21 June 2011

No. 43977. Multilateral

Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions. Paris, 20 October 2005

Ratification

Gambia

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 26 May 2011
Date of effect: 26 August 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 21 June 2011

No. 44373. United Nations and Guatemala

Agreement between the United Nations and the State of Guatemala on the establishment of an International Commission against Impunity in Guatemala ("CICIG"). New York, 12 December 2006

Exchange of letters constituting an agreement to extend the Agreement between the United Nations and the State of Guatemala on the establishment of an International Commission against Impunity in Guatemala ("CICIG"). Guatemala City, 20 March 2009 and New York, 15 April 2009

Entry into force: with retroactive effect from 4 September 2009, in accordance with the provisions of the said letters
Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2011

No. 44655. **Multilateral**

Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism.
Warsaw, 16 May 2005

Ratification (with declaration)

Hungary

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 21 March 2011
Date of effect: 1 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 June 2011

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Ratification

Belize

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 June 2011
Date of effect: 2 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 June 2011

Objection to the reservation made by Malaysia upon ratification

Austria

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 24 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 June 2011

Ratification (with reservation)

Cyprus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 June 2011
Date of effect: 27 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 June 2011

Objection to the reservation made by Malaysia upon ratification

Belgium

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2011

Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Ratification

Cyprus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 June 2011
Date of effect: 27 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 June 2011

No. 45703. **European Communities and their Member States and The former Yugoslav Republic of Macedonia**

Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States of the one part, and the

Former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part.
Luxembourg, 9 April 2001

Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, on a Framework Agreement between the European Community and the Former Yugoslav Republic of Macedonia on the General Principles for the participation of the Former Yugoslav Republic of Macedonia in community programmes (with annex). Brussels, 22 November 2004

Entry into force: 29 June 2005, in accordance with article 10

Authentic texts: Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Macedonian, Maltese, Polish, Portuguese, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Authentic texts (annex): Lithuanian, Slovak, Danish, Dutch, English, Greek, Estonian, Finnish, Hungarian, Czech, French, Italian, German, Macedonian, Spanish, Polish, Slovene, Portuguese, Swedish and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 10 June 2011

No. 45795. **Multilateral**

Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings. Warsaw, 16 May 2005

Ratification

Andorra

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 March 2011
Date of effect: 1 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 28 June 2011

No. 47713. **Multilateral**

Convention on Cluster Munitions. Dublin, 30 May 2008

Ratification

Botswana

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 June 2011
Date of effect: 1 December 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 June 2011

Accession

Grenada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2011
Date of effect: 1 December 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2011

No. 48088. **Multilateral**

International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance. New York, 20 December 2006

Ratification

Belgium

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 June 2011
Date of effect: 2 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 June 2011

Declaration under article 31

Belgium

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 June 2011

Declaration under article 32

Belgium

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 June 2011

Ratification

Panama

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 June 2011
Date of effect: 24 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 June 2011

Ratification

Tunisia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2011
Date of effect: 29 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2011

No. 48581. Sweden, Denmark, Finland, Iceland and Norway

Agreement between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden on a common Nordic Labour Market for certain health and medical care occupational groups and veterinaries. Arjeplog, 14 June 1993

Agreement between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden amending the Agreement of 14 June 1993 on a common Nordic Labour Market for certain health and medical care occupational groups and veterinaries (with annex). Oslo, 11 November 1998

Entry into force: 1 April 2001, in accordance with article 14

Participant

Notification

Denmark	14 Jan	1999
Finland	24 Sep	1999
Iceland	12 Mar	2001
Norway	22 Jul	1999
Sweden	11 Nov	1998

Authentic texts: Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Sweden, 1 June 2011
Note: See also part I, No. 48581

No. 48625. Poland and Ukraine

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Cabinet of Ministers of Ukraine on cooperation in controlling persons, goods and means of transport crossing the Polish-Ukrainian state border. Kiev, 25 June 2001

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Cabinet of Ministers of Ukraine amending the Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Cabinet of

Ministers of Ukraine on cooperation in controlling persons, goods and means of transport crossing the Polish-Ukrainian state border, done at Kiev on 25 June 2001 (with addendum). Warsaw, 25 November 2009

Entry into force: 8 April 2011 by notification, in accordance with article 2

Authentic texts: Polish and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 3 June 2011

Note: See also part I, No. 48625

No. 48648. Multilateral

Council of Europe Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society. Faro, 27 October 2005

Ratification

Luxembourg

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 18 May 2011

Date of effect: 1 September 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 21 June 2011

Note: See also part I, No. 48648

No. 48680. Switzerland and Liechtenstein

Treaty between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein relating to environmental taxes in the Principality of Liechtenstein. Bern, 29 January 2010

Agreement relating to the Treaty between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein relating to environmental taxes in the Principality of Liechtenstein (with appendices). Bern, 29 January 2010

Entry into force: provisionally on 1 February 2010 and definitively on 14 April 2011, in accordance with article 12

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

Note: See also part I, No. 48680

Exchange of notes between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein relating to the distribution of the tax benefits on CO2 and the reimbursement of the tax on CO2 to enterprises under Liechtenstein's law on the exchanges of rights. Bern, 29 January 2010

Entry into force: provisionally on 1 February 2010 and definitively on 14 April 2011, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 28 June 2011

Note: See also part I, No. 48680

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 46893. **International Fund for Agricultural Development and Gambia**

* Project Loan Agreement (Participatory Integrated Watershed Management Project) between the Republic of the Gambia and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 15 July 2004

Entry into force: 16 May 2006, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 November 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

[The Agreement is concluded between the International Fund for Agricultural Development and Gambia.]

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

Date of effect: 8 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
9 May 2011

No. 21618. **Multilateral**

European Agreement on main international traffic arteries (AGR).
Geneva, 15 November 1975

Amendments to the European Agreement on main international traffic
arteries (AGR). Geneva, 8 December 2010

Entry into force: 8 December 2010

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8
December 2010

Notification under article 6 (3)

Romania

Notification deposited with the Secretary-General of the United
Nations: 10 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
10 May 2011

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain
Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively
Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and
III). Geneva, 10 October 1980

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-
Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II
as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on
Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional
Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to
have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

Notification under article 46 (13)

Tunisia

Notification deposited with the Secretary-General of the United
Nations: 12 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
12 May 2011

Consent to be bound

Serbia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 14 February 2011

Date of effect: 14 August 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
14 February 2011

Protocol on Explosive Remnants of War to the Convention on
Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional
Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to
have Indiscriminate Effects (Protocol V). Geneva, 28 November
2003

Consent to be bound

Dominican Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 21 June 2010

Date of effect: 21 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
21 June 2010

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October
2003

Ratification (with notifications and reservation)

India

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 9 May 2011

Alphabetical Index

A

Administration	
A-33610	31
I-48586	9
Africa	
I-48679	18
African Union	
I-48685	19
Agriculture	
I-46893	37
I-48584	8
Albania	
A-37266	32
I-48619	12
Andorra	
A-25701	29
A-26457	30
A-45795	35
Angola	
A-26369	30
A-38349	32
Animals	
A-23183	27
A-31714	31
I-48672	17
I-48681	18
I-48682	18
Antarctic Treaty	
I-48671	17
Anthropology	
I-48567	7
Argentina	
A-35747	32
I-48571	7
I-48658	16
I-48659	16
I-48671	17
I-48672	17
Armenia	
A-48577	8
I-48582	8
I-48583	8
Arms	
A-22495	38
A-27531	30
Assistance	
A-33610	31
A-35007	32
A-37817	32
A-41401	33
I-48575	7
I-48585	9
I-48591	9
I-48599	10
I-48601	10

I-48604	11
I-48606	11
I-48635	14
Associations	
A-45703	35
Atomic energy (peaceful uses)	
A-14026	24
I-48674	17
Australia	
A-14668	25
A-24841	28
I-48569	7
I-48570	7
Austria	
A-14668	25
A-20378	27
A-24841	28
A-35007	32
A-44910	35
A-48677	16, 18
A-6167	24
I-48656	16
Austria:	16, 18
Aviation	
I-48638	14
I-48665	17
I-48666	17
I-48667	17
Azerbaijan	
I-48666	17

B

Bahrain	
A-14668	25
A-24404	28
Belgium	
A-14668	25
A-24841	28
A-35872	32
A-41401	33
A-44910	35
A-48088	35
A-48677	18
I-48603	11
I-48604	11
I-48635	14
I-48639	14
Belize	
A-44910	35
Biology	
A-37266	32
Bolivia (Plurinational State of)	
A-14152	25
Bosnia and Herzegovina	

A-48648	15
Botswana	
A-42146	33, 38
Brazil	
A-35747	32
I-48572	7
I-48658	16
I-48659	16
Brunei Darussalam	
I-48573	7
I-48574	7
Bulgaria	
A-24841	28
A-5742	23
I-48576	8

C

Cambodia	
A-42146	33, 38
Cameroon	
I-48665	17
Canada	
A-14668	25
I-48681	18
Charters-Constitutions-Statutes	
A-1615	21
A-26457	30
A-31363	31
A-38544	32
Children-Minors-Youth	
A-25701	29
A-27531	30
I-48592	9
Chile	
A-42146	33, 38
I-48664	17
I-48671	17
I-48672	17
China	
I-48579	8
I-48629	13
I-48683	19
Civil law	
A-12140	24
A-7413	24
Civil matters	
A-12140	24
A-27531	30
Colombia	
I-48683	19
I-48684	19
I-48686	19
Conferences-Meetings	
I-48687	19
Cooperation	
A-14026	24
A-16851	27
A-35747	32

A-37817	32
A-43390	34
I-48569	7
I-48570	7
I-48571	7
I-48572	7
I-48574	7
I-48576	8
I-48579	8
I-48596	10
I-48607	11
I-48609	11
I-48610	11
I-48616	12
I-48617	12
I-48618	12
I-48619	12
I-48620	12
I-48623	13
I-48626	13
I-48627	13
I-48629	13
I-48630	13
I-48632	13
I-48633	14
I-48634	14
I-48639	14
I-48640	14
I-48641	14
I-48643	15
I-48644	15
I-48647	15
I-48650	15
I-48651	15
I-48654	16
I-48656	16
I-48658	16
I-48662	16
I-48674	17
I-48683	19
I-48684	19
Credits	
I-48612	12
Criminal matters	
A-1342	21
A-24841	28
A-35007	32
A-38544	32
A-39391	32
A-39574	33
A-40446	33
A-42146	33, 38
A-43649	34
A-45795	35
I-48575	7
I-48599	10
I-48604	11
I-48606	11
I-48635	14
I-48662	16
II-1357	20

Croatia	
A-48648	15
I-48610	11
Cultural matters	
A-11212	24
A-16851	27
A-33612	31
A-3511	21
A-42671	34
A-43977	34
A-45703	35
A-48648	36
I-48567	7
I-48607	11
I-48644	15
I-48648	15
Customs	
I-48635	14
I-48656	16
Cyprus	
A-44910	35
I-48568	7
I-48580	8
Czech Republic	
A-14668	25
A-24841	28
I-48608	11
I-48609	11

D

Democratic Republic of the Congo	
I-48592	9
Denmark	
A-14668	25
A-24841	28
A-33610	31, 36
A-48581	8, 18, 31, 36
A-48677	8, 18
I-48581	8
I-48601	10
I-48602	11
Development	
A-35747	32
I-48582	8
I-48583	8
I-48586	9
I-48589	9
I-48590	9
I-48591	9
I-48593	10
I-48594	10
I-48595	10
I-48597	10
I-48598	10
I-48611	11
I-48613	12
I-48619	12
Diplomatic and consular relations	

I-48622	13
I-48642	14
I-48646	15
Disarmament	
A-22495	38
Disaster relief	
A-24404	28
I-48585	9
Djibouti	
I-48590	9
I-48591	9
Dominican Republic	
A-22495	38
I-48684	19

E

Economic matters	
A-43390	34
I-48643	15
I-48644	15
I-48649	15
I-48688	19
Ecuador	
I-48631	13
Education	
I-48574	7
I-48595	10
I-48613	12
I-48655	16
I-48657	16
Energy	
A-14026	24
A-24404	28
I-48590	9
I-48612	12
I-48647	15
I-48674	17
Engineering	
I-48595	10
Environment	
A-22495	38
A-24404	28
A-26369	30
A-31363	31
A-31714	31
A-34028	31
A-48680	36
I-48577	8
I-48588	9
I-48671	17
I-48672	17
I-48680	18
I-48681	18
I-48682	18
Estonia	
A-14668	25
Europe	
A-25701	29

A-26457	30
A-2889	21
A-31714	31
A-33612	31
A-39391	32
A-44655	35
A-45703	35
A-45795	35
I-48642	14
I-48677	18
European Communities and their Member States	
A-45703	35
European Community	
I-48681	18
European Community (Community Fisheries Control Agency)	
I-48675	18
Extradition	
I-48600	10
I-48602	11
I-48603	11
I-48605	11
I-48686	19

F

Family matters	
A-25701	29
I-48614	12
Finance	
A-37817	32
A-38349	32
I-48583	8
I-48584	8
I-48585	9
I-48586	9
I-48587	9
I-48588	9
I-48589	9
I-48590	9
I-48591	9
I-48592	9
I-48593	10
I-48594	10
I-48595	10
I-48596	10
I-48597	10
I-48614	12
I-48615	12
I-48617	12
I-48618	12
I-48619	12
I-48620	12
I-48629	13
I-48630	13
I-48632	13
I-48633	14
I-48634	14
I-48640	14

I-48641	14
Finland	
A-14668	25
A-24841	28
A-30795	31
A-33610	31, 36
A-48581	8, 18, 31, 36
A-48677	8, 18
I-48581	8
Fishing and fisheries	
A-1615	21
I-48577	8
I-48626	13
I-48657	16
I-48675	18
France	
A-12140	24
A-14668	25
A-24841	28
A-48677	18
I-48567	7
I-48568	7
I-48637	14
I-48639	14
Frontiers	
A-34028	31
A-35747	32
A-48625	36
I-48586	9
I-48625	13
I-48631	13
I-48656	16

G

Gabon	
I-48679	18
Gambia	
A-42671	34
A-43977	34
I-46893	37
Gas	
I-48624	13
I-48647	15
Georgia	
A-33610	31
A-48642	14, 15
A-48648	14, 15
I-48667	17
Germany	
A-14668	25
A-24841	28
A-37817	32
A-48677	18
I-48596	10
I-48617	12
I-48618	12
I-48619	12
I-48620	12

I-48629.....	13
I-48630.....	13
I-48632.....	13
I-48633.....	14
I-48634.....	14
I-48640.....	14
I-48641.....	14
Ghana	
I-48615.....	12
Greece	
A-24841.....	28
A-48642.....	14, 18
A-48677.....	14, 18
Guatemala	
A-14668.....	25
A-42146.....	33, 38
A-44373.....	34
I-48678.....	18
Guyana	
A-42146.....	33, 38

H

Headquarters (organizations)	
I-48675.....	18
Health and health services	
A-23183.....	27
A-37266.....	32
A-44910.....	35
A-48581.....	36
I-48581.....	8
I-48587.....	9
I-48588.....	9
I-48614.....	12
I-48651.....	15
I-48676.....	18
Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China)	
I-48575.....	7
I-48607.....	11
Housing	
I-48658.....	16
Human rights	
A-1342.....	21
A-14458.....	25
A-14668.....	25
A-20378.....	27
A-24841.....	28
A-2545.....	21
A-25702.....	30
A-27531.....	30
A-2889.....	21
A-37266.....	32
A-39574.....	33
A-44910.....	35
A-45795.....	35
A-48088.....	35
A-5158.....	23
A-8791.....	24

Hungary	
A-14668.....	25
A-24841.....	28
A-39391.....	32
A-44655.....	35

I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668.....	25
Iceland	
A-48581.....	8, 36
I-48581.....	8
Immigration	
I-48660.....	16
I-48673.....	17
India	
A-42146.....	33, 38
I-48584.....	8
I-48585.....	9
I-48586.....	9
I-48587.....	9
I-48588.....	9
I-48589.....	9
I-48595.....	10
I-48597.....	10
I-48598.....	10
I-48663.....	16
Indonesia	
A-42146.....	33, 38
I-48593.....	10
I-48623.....	13
I-48626.....	13
I-48670.....	17
Information	
A-25702.....	30
I-48568.....	7
I-48637.....	14
International Bank for Reconstruction and Development	
I-48582.....	8
I-48593.....	10
I-48598.....	10
I-48611.....	11
I-48612.....	12
International Criminal Court	
II-1357.....	20
International Development Association	
I-48583.....	8
I-48584.....	8
I-48585.....	9
I-48586.....	9
I-48587.....	9
I-48588.....	9
I-48589.....	9
I-48590.....	9
I-48591.....	9
I-48592.....	9
I-48594.....	10
I-48595.....	10

I-48597.....	10
I-48613.....	12
I-48614.....	12
I-48615.....	12
International Fund for Agricultural Development	
I-46893.....	37
Investments	
I-48668.....	17
Iraq	
A-42146.....	33, 38
Ireland	
A-14668.....	25
A-24841.....	28
A-48677.....	18
I-48636.....	14
Italy	
A-14668.....	25
A-24841.....	28
A-31363.....	31
A-48677.....	18

J

Jamaica	
I-48669.....	17
Japan	
A-4789.....	21
I-48643.....	15
I-48649.....	15
Jordan	
A-42146.....	33, 38
Judicial matters	
A-12140.....	24
A-25701.....	29
A-39391.....	32
A-41401.....	33
A-44373.....	34
I-48686.....	19

K

Kazakhstan	
A-17935.....	27
A-23345.....	27
A-26369.....	30
A-36868.....	32
A-42146.....	33, 38
I-48612.....	12
I-48668.....	17
I-48688.....	19
Kuwait	
I-48616.....	12
I-48624.....	13
Kyrgyzstan	
A-48577.....	8

L

Labour	
A-48581.....	36
I-48581.....	8
I-48622.....	13
I-48645.....	15
I-48653.....	16
I-48654.....	16
I-48655.....	16
I-48657.....	16
I-48664.....	17
Lao People's Democratic Republic	
I-48628.....	13
Latvia	
A-14668.....	25
A-24841.....	28
A-48648.....	15
A-5742.....	23
Law of the Sea Convention	
A-31363.....	31
Legal matters	
A-12140.....	24
A-14458.....	25
A-24404.....	28
A-24841.....	28
A-25701.....	29
A-35007.....	32
A-35872.....	32
A-38544.....	32
A-44373.....	34
A-7413.....	24
I-48575.....	7
I-48599.....	10
I-48601.....	10
I-48604.....	11
I-48606.....	11
Libyan Arab Jamahiriya	
I-48627.....	13
Liechtenstein	
A-48680.....	36
I-48656.....	16
I-48676.....	18
I-48680.....	18
Liechtenstein:.....	16
Lithuania	
A-5742.....	23
Loans	
I-46893.....	37
I-48582.....	8
I-48598.....	10
I-48611.....	11
Luxembourg	
A-48648.....	36
A-48677.....	18

M

Malaysia	
I-48649.....	15
Mali	
I-48594.....	10
Maritime matters	
A-31363.....	31
I-48573.....	7
I-48580.....	8
I-48626.....	13
I-48631.....	13
I-48655.....	16
I-48657.....	16
Marketing	
I-48641.....	14
Marshall Islands	
A-39574.....	33
Mauritius	
A-27531.....	30
Meteorology	
I-48677.....	18
Mexico	
A-31399.....	31
Micronesia	
A-43649.....	34
Micronesia (Federated States of)	
A-1342.....	21
Migration	
I-48660.....	16
I-48673.....	17
Military matters	
I-48568.....	7
I-48609.....	11
I-48623.....	13
I-48637.....	14
Mining	
I-48579.....	8
Moldova	
A-48648.....	15
I-48620.....	12
Montenegro	
A-25702.....	30
A-31714.....	31
A-48648.....	15
Montreal Protocol	
A-26369.....	30
Morocco	
A-35872.....	32
A-41401.....	33
I-48635.....	14
Motor vehicles	
A-4789.....	21
Mutual relations	
A-35007.....	32
I-48570.....	7
I-48571.....	7
I-48572.....	7
I-48576.....	8
I-48601.....	10

I-48627.....	13
I-48687.....	19

N

Namibia	
A-37817.....	32
I-48596.....	10
I-48618.....	12
Narcotics	
A-14152.....	25
A-43649.....	34
Nationality	
A-14458.....	25
A-5158.....	23
Nauru	
A-20378.....	27
A-2545.....	21
A-8791.....	24
Navigation	
A-31363.....	31
Netherlands	
A-48677.....	18
A-5742.....	23
A-8791.....	24
I-48599.....	10
I-48600.....	10
I-48652.....	15
New Zealand	
A-21307.....	27
Nicaragua	
I-48614.....	12
Nigeria	
I-48617.....	12
Nordic countries	
A-23183.....	27
Norway	
A-14668.....	25
A-24841.....	28
A-33610.....	31, 36
A-48581.....	8, 14, 15, 18, 31, 36
A-48642.....	8, 14, 15, 18
A-48648.....	8, 14, 15, 18
A-48677.....	8, 14, 15, 18
I-48581.....	8
Nuclear matters	
A-24404.....	28

O

Offices	
I-48679.....	18
I-48688.....	19
Oman	
A-3511.....	21
I-48661.....	16

P

Pakistan	
I-48578.....	8
I-48646.....	15
Palermo Convention	
A-39574.....	33
Panama	
A-14458.....	25
A-24841.....	28
A-48088.....	35
A-5158.....	23
Passports	
I-48621.....	12
I-48628.....	13
I-48646.....	15
I-48661.....	16
I-48669.....	17
I-48670.....	17
Penal matters	
A-38349.....	32
A-38544.....	32
A-39574.....	33
A-40446.....	33
A-42146.....	33, 38
Peru	
I-48611.....	11
I-48631.....	13
I-48633.....	14
I-48634.....	14
I-48640.....	14
I-48686.....	19
Petroleum	
I-48624.....	13
I-48647.....	15
Philippines	
A-21307.....	27
I-48569.....	7
I-48570.....	7
I-48571.....	7
I-48572.....	7
I-48573.....	7
I-48574.....	7
I-48575.....	7
I-48576.....	8
I-48579.....	8
I-48580.....	8
I-48607.....	11
I-48608.....	11
I-48609.....	11
I-48610.....	11
I-48616.....	12
I-48623.....	13
I-48624.....	13
I-48626.....	13
I-48627.....	13
I-48628.....	13
I-48638.....	14
I-48643.....	15
I-48644.....	15

I-48645.....	15
I-48646.....	15
I-48647.....	15
I-48650.....	15
I-48651.....	15
I-48653.....	16
I-48654.....	16
I-48655.....	16
I-48657.....	16
Planning	
I-48658.....	16
Plants	
I-48683.....	19
Poland	
A-14668.....	25
A-16851.....	27
A-24841.....	28
A-34028.....	31
A-42671.....	34
A-48625.....	36
I-48605.....	11
I-48606.....	11
I-48625.....	13
Police	
I-48662.....	16
Pollution	
A-26369.....	30
A-34028.....	31
Portugal	
A-12140.....	24
A-14668.....	25
A-24841.....	28
A-39574.....	33
A-48642.....	14, 15, 18
A-48648.....	14, 15, 18
A-48677.....	14, 15, 18
Privileges-Immunities	
A-40446.....	33
Property matters	
A-3511.....	21

Q

Qatar	
I-48685.....	19
I-48687.....	19

R

Refugees	
A-14458.....	25
A-2545.....	21
A-5158.....	23
A-8791.....	24
Republic of Korea	
I-48567.....	7
I-48653.....	16
I-48654.....	16

I-48657.....	16
Republic of Moldova	
I-48660.....	16
Roads	
A-12190.....	24
A-17935.....	27
A-23345.....	27
A-37817.....	32
A-5742.....	23
I-48589.....	9
Romania	
A-42146.....	33, 38
Rome Statute	
A-38544.....	32
Russian Federation	
I-48673.....	17

S

Sanitation	
I-48588.....	9
I-48639.....	14
I-48683.....	19
Saudi Arabia	
A-27531.....	30
I-48652.....	15
Sciences	
A-11212.....	24
A-26369.....	30
A-33612.....	31
I-48650.....	15
Scientific matters	
I-48644.....	15
I-48681.....	18
I-48682.....	18
I-48684.....	19
Sea	
A-31363.....	31
Security	
I-48623.....	13
I-48638.....	14
I-48656.....	16
Senegal	
I-48630.....	13
Serbia	
A-22495.....	38
A-2889.....	21
A-42146.....	33, 38
A-48648.....	15
I-48622.....	13
I-48662.....	16
Services	
I-48666.....	17
I-48667.....	17
II-1357.....	20
Singapore	
I-48638.....	14
Slovakia	
A-14668.....	25

A-24841.....	28
Slovenia	
A-33610.....	31
A-48648.....	15
I-48637.....	14
Social matters	
I-48591.....	9
I-48597.....	10
I-48620.....	12
I-48641.....	14
I-48663.....	16
I-48688.....	19
Spain	
A-11212.....	24
A-12140.....	24
A-14668.....	25
A-24841.....	28
A-33612.....	31
A-48642.....	14, 18
A-48677.....	14, 18
I-48578.....	8
I-48621.....	12
I-48622.....	13
I-48675.....	18
Sports	
A-43649.....	34
Swaziland	
I-48644.....	15
Sweden	
A-14668.....	25
A-24841.....	28
A-33610.....	31
A-39574.....	33
A-48581.....	8, 18, 36
A-48677.....	8, 18
A-6167.....	24
I-48581.....	8
I-48674.....	17
Switzerland	
A-14668.....	25
A-17938.....	27
A-24841.....	28
A-30795.....	31
A-31399.....	31
A-48677.....	16, 18
A-48680.....	36
A-5742.....	23
I-48655.....	16
I-48656.....	16
I-48660.....	16
I-48661.....	16
I-48662.....	16
I-48663.....	16
I-48664.....	17
I-48665.....	17
I-48666.....	17
I-48667.....	17
I-48668.....	17
I-48669.....	17
I-48670.....	17
I-48673.....	17

I-48674.....	17
I-48676.....	18
I-48680.....	18
Switzerland:.....	16, 18
Syrian Arab Republic	
A-16851	27

T

Tajikistan	
A-48577	8
Taxation	
A-17938	27
A-21307	27
A-30795	31
A-31399	31
A-33610	31
A-48680	36
A-6167	24
I-48578.....	8
I-48608.....	11
I-48636.....	14
I-48652.....	15
I-48680.....	18
Terrorism	
A-38349	32
A-44655	35
I-48569.....	7
Thailand	
I-48621.....	12
I-48647.....	15
The former Yugoslav Republic of Macedonia	
A-45703	35
Timor-Leste	
A-1615	21
I-48613.....	12
Togo	
A-42146	33, 38
Tourism	
I-48616.....	12
Trade	
A-12140	24
A-43390	34
I-48615.....	12
I-48659.....	16
Trade law	
A-12140	24
Transport	
A-12190	24
A-17935	27
A-23345	27
A-36868	32
A-48625	36
A-5742	23
I-48615.....	12
I-48625.....	13
I-48665.....	17
I-48666.....	17
I-48667.....	17

Tunisia	
A-14668.....	25
A-24841.....	28
A-38544.....	32
A-40446.....	33
A-42146.....	33, 38
A-48088.....	35
Turkey	
A-48677.....	18
I-48636.....	14

U

Uganda	
I-48632	13
Ukraine	
A-48625.....	36
A-7413.....	24
I-48625	13
United Arab Emirates	
I-48645	15
United Kingdom	
A-24841	28
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-14668.....	25
A-17938.....	27
A-48677.....	18
I-48651	15
United Nations	
A-44373.....	34
I-48678	18
I-48679	18
I-48685	19
I-48687	19
I-48688	19
II-1357	20
United Nations (UN)	
I-48679	18
II-1357	20
United Republic of Tanzania	
I-48641	14
United States of America	
A-14668.....	25
A-24841.....	28
A-35007.....	32
I-48599	10
I-48600	10
I-48601	10
I-48602	11
I-48603	11
I-48604	11
I-48605	11
I-48606	11
I-48650	15
Uruguay	
A-14668.....	25

W

War	
A-27531	30
Watercourses-Water resources	
I-46893.....	37
I-48588.....	9

I-48598	10
I-48640	14
Wildlife (protection)	
A-31714.....	31
I-48681	18
I-48682	18
Women	
A-20378.....	27

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://untreaty.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 2011: Nos 48567 à 48688

No. 48567. **France et République de Corée**

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Corée relatif aux manuscrits royaux de la dynastie Joseon (avec annexe). Paris, 7 février 2011

Entrée en vigueur : 7 février 2011 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : français et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 3 juin 2011

No. 48568. **Chypre et France**

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République française relatif à l'échange et la protection réciproque des informations classifiées (avec annexe). Nicosie, 22 janvier 2010

Entrée en vigueur : 1er avril 2011 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : français et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 2 juin 2011

No. 48569. **Philippines et Australie**

Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de l'Australie relatif à la coopération en vue de combattre le terrorisme. Canberra, 4 mars 2003

Entrée en vigueur : 10 juillet 2003 par notification, conformément au paragraphe 9

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48570. **Philippines et Australie**

Mémoire d'accord portant création de la réunion ministérielle Philippines-Australie. Sidney, 12 août 2005

Entrée en vigueur : 12 août 2005 par signature, conformément au paragraphe IX

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48571. **Philippines et Argentine**

Protocole relatif à l'établissement d'un mécanisme de consultations bilatérales entre le Département des affaires étrangères de la République des Philippines et le Ministère des relations étrangères, du commerce international, et du culte de la République argentine. Manille, 17 février 2005

Entrée en vigueur : 17 février 2005 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48572. **Philippines et Brésil**

Mémoire d'accord relatif à l'établissement d'un mécanisme de consultations bilatérales entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil. New York, 20 septembre 2006

Entrée en vigueur : 20 septembre 2006 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48573. **Philippines et Brunéi Darussalam**

Accord entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de Sa Majesté le Sultan et Yang Di-Pertuan du Brunéi Darussalam relatif à la marine marchande et à des domaines connexes. Manille, 27 janvier 2003

Entrée en vigueur : 22 avril 2004 par notification, conformément à l'article XX

Textes authentiques : anglais et malais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48574. **Philippines et Brunéi Darussalam**

Mémoire d'accord relatif à la coopération académique dans l'enseignement supérieure entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de Sa Majesté le Sultan et Yang Di-Pertuan du Brunéi Darussalam. Bandar Seri Begawan, 7 mars 2005

Entrée en vigueur : 16 mai 2005 par notification, conformément à l'article VI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48575. **Philippines et Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement chinois)**

Accord d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong-Kong de la République populaire de Chine. Hong-Kong, 23 février 2001

Entrée en vigueur : 24 mars 2004 par notification, conformément à l'article XXI

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48576. Philippines et Bulgarie

Mémorandum d'accord relatif à l'établissement d'un mécanisme de consultations politiques entre le Département des affaires étrangères de la République des Philippines et le Ministère des affaires étrangères de la République de Bulgarie. Sofia, 3 mai 2007

Entrée en vigueur : 20 juillet 2007 par notification, conformément à l'article VI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48577. Multilatéral

Accord sur la Commission régionale des pêches et de l'aquaculture de l'Asie centrale et du Caucase. Rome, 30 septembre 2009

Entrée en vigueur : 3 décembre 2010, conformément à l'article XIV

Participant	Acceptation
Arménie	3 déc 2010
Kirghizistan	3 mai 2010
Tadjikistan	9 mars 2010

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 14 juin 2011

Voir article XVI pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48578. Espagne et Pakistan

Convention entre la République islamique du Pakistan et le Royaume d'Espagne tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec Protocole). Madrid, 2 juin 2010

Entrée en vigueur : 18 mai 2011 par notification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 9 juin 2011

No. 48579. Philippines et Chine

Mémorandum d'accord relatif à la coopération minière entre le Département du commerce et de l'industrie de la République des Philippines et le Ministère du commerce de la République populaire de Chine. Beijing, 18 janvier 2005

Entrée en vigueur : 5 août 2005 par notification, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48580. Philippines et Chypre

Accord entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de la République de Chypre relatif à la marine marchande. Nicosie, 9 novembre 2006

Entrée en vigueur : 20 février 2011 par notification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : anglais et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48581. Suède, Danemark, Finlande, Islande et Norvège

Accord entre le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède relatif au marché commun scandinave du travail pour les personnes exerçant certaines activités professionnelles dans le domaine de la santé et dans le domaine vétérinaire (avec annexes). Arjeplog, 14 juin 1993

Entrée en vigueur : 1er janvier 1994, conformément à l'article 22

Participant	Notification
Danemark	2 déc 1993
Finlande	17 déc 1993
Islande	23 déc 1993
Norvège	27 août 1993
Suède	30 sept 1993

Textes authentiques : danois, finnois, islandais, norvégien et suédois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suède, 1er juin 2011

Note: Voir aussi annexe A, No. 48581

No. 48582. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Arménie

* Accord de prêt (Deuxième opération relatif à la politique de développement) entre la République d'Arménie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Erevan, 26 janvier 2011

Entrée en vigueur : 5 mai 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48583. Association internationale de développement et Arménie

* Accord de financement (Deuxième opération relatif à la politique de développement) entre la République d'Arménie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Erevan, 26 janvier 2011

Entrée en vigueur : 5 mai 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48584. Association internationale de développement et Inde

* Accord de financement (Projet relatif à la compétitivité agricole de Maharashtra) entre l'Inde et l'Association internationale de

développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). New Delhi, 2 novembre 2010

Entrée en vigueur : 20 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48585. Association internationale de développement et Inde

* Accord de financement (Projet national d'atténuation des risques du cyclone) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). New Delhi, 14 janvier 2011

Entrée en vigueur : 30 mars 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48586. Association internationale de développement et Inde

* Accord de financement (Projet intégré de gestion des zones côtières) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). New Delhi, 22 juillet 2010

Entrée en vigueur : 22 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48587. Association internationale de développement et Inde

* Accord de financement (Financement additionnel au projet relatif aux systèmes de santé de Tamil Nadu) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Chennai, 6 juillet 2010

Entrée en vigueur : 6 août 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48588. Association internationale de développement et Inde

* Accord de financement (Financement additionnel au deuxième projet relatif à l'alimentation en eau et à l'assainissement des zones rurales de Karnataka) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Bangalore, 17 juillet 2010

Entrée en vigueur : 9 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48589. Association internationale de développement et Inde

* Accord de financement (Deuxième financement additionnel au projet relatif aux routes de l'état de Mizoram) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). New Delhi, 22 octobre 2010

Entrée en vigueur : 19 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48590. Association internationale de développement et Djibouti

* Accord de financement (Financement additionnel au projet relatif à l'accès à l'énergie électrique et à la diversification) entre la République de Djibouti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 27 juillet 2010

Entrée en vigueur : 13 avril 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48591. Association internationale de développement et Djibouti

* Accord de financement (Financement additionnel au projet relatif à la réduction de la pauvreté des régions urbaines de Djibouti) entre la République de Djibouti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 27 juillet 2010

Entrée en vigueur : 25 mars 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48592. Association internationale de développement et République démocratique du Congo

* Accord de financement (Projet relatif aux enfants de la rue) entre la République démocratique du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kinshasa, 14 juillet 2010

Entrée en vigueur : 28 février 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48593. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie

* Accord de prêt (Projet relatif à l'infrastructure du mécanisme de financement en Indonésie) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Jakarta, 15 janvier 2010

Entrée en vigueur : 25 avril 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48594. Association internationale de développement et Mali

* Accord de financement (Financement additionnel au projet de développement rural communautaire) entre la République du Mali et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bamako, 2 décembre 2010

Entrée en vigueur : 28 février 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48595. Association internationale de développement et Inde

* Accord de financement (Deuxième projet d'amélioration de la qualité de l'enseignement technique et de la formation des ingénieurs) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). New Delhi, 14 juillet 2010

Entrée en vigueur : 6 août 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48596. Allemagne et Namibie

* Accord de coopération financière en 2007 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie. Windhoek, 6 juillet 2009

Entrée en vigueur : 6 juillet 2009 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 2 juin 2011

No. 48597. Association internationale de développement et Inde

* Accord de financement (Financement additionnel au projet "Vazhndhu Kaattuvom" relatif à l'autonomisation et à la réduction de la pauvreté au Tamil Nadu) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Chennai, 23 décembre 2010

Entrée en vigueur : 22 février 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48598. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde

* Accord de prêt (Projet relatif à l'amélioration du secteur d'eau d'Andhra Pradesh) entre l'Inde et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Hyderabad, 14 août 2010

Entrée en vigueur : 10 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48599. Pays-Bas et États-Unis d'Amérique

Accord portant Instrument visé au paragraphe 2 de l'article 3 de l'Accord sur l'entraide judiciaire entre les États-Unis d'Amérique et l'Union européenne signé à Washington le 25 juin 2003, relatif à l'application du traité entre le Royaume des Pays-Bas et les États-Unis d'Amérique sur l'entraide judiciaire en matière pénale signé à La Haye le 12 juin 1981 (avec annexe et appendice et échange de notes). La Haye, 29 septembre 2004

Entrée en vigueur : 1er février 2010, conformément à l'article 6
Textes authentiques : néerlandais et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er juin 2011

No. 48600. Pays-Bas et États-Unis d'Amérique

Accord portant Instrument visé au paragraphe 2 de l'article 3 de l'Accord entre les États-Unis d'Amérique et l'Union européenne en matière d'extradition, signé à Washington le 25 juin 2003, concernant l'application du Traité d'extradition entre le Royaume des Pays-Bas et les États-Unis d'Amérique, signé à La Haye le 24 juin 1980 (avec annexe et appendice et échange de notes). La Haye, 29 septembre 2004

Entrée en vigueur : 1er février 2010, conformément à l'article 6
Textes authentiques : néerlandais et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er juin 2011

No. 48601. Danemark et États-Unis d'Amérique

Instrument entre le Royaume du Danemark et les États-Unis d'Amérique visé au paragraphe 2 de l'article 3 de l'Accord sur l'entraide judiciaire entre les États-Unis d'Amérique et l'Union européenne signé le 25 juin 2003 (avec annexe). Copenhague, 23 juin 2005

Entrée en vigueur : 1er février 2010, conformément à l'article 6
Textes authentiques : danois et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 1er juin 2011

No. 48602. Danemark et États-Unis d'Amérique

Instrument visé au paragraphe 2 de l'article 3 de l'Accord d'extradition entre les États-Unis d'Amérique et l'Union européenne signé le 25 juin 2003, relatif à l'application du Traité d'extradition entre les États-Unis d'Amérique et le Royaume du Danemark signé le 22 juin 1972 (avec annexe). Copenhague, 23 juin 2005

Entrée en vigueur : 1er février 2010, conformément à l'article 6
Textes authentiques : danois et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 1er juin 2011

No. 48603. Belgique et États-Unis d'Amérique

Instrument visé par l'article 3,2., de l'Accord entre l'Union européenne et les États-Unis d'Amérique en matière d'extradition, signé le 25 juin 2003, concernant l'application de la Convention d'extradition entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique, signé le 27 avril 1987 (avec annexe). Bruxelles, 16 décembre 2004

Entrée en vigueur : 1er février 2010, conformément au paragraphe 5 (a)
Textes authentiques : néerlandais, anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 1er juin 2011

No. 48604. Belgique et États-Unis d'Amérique

Instrument visé par l'article 3,2., de l'Accord entre l'Union européenne et les États-Unis d'Amérique en matière d'entraide judiciaire, signé le 25 juin 2003, concernant l'application de la Convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique concernant l'entraide judiciaire en matière pénale, signé le 28 janvier 1988 (avec annexe). Bruxelles, 16 décembre 2004

Entrée en vigueur : 1er février 2010, conformément au paragraphe 5 (a)
Textes authentiques : néerlandais, anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 1er juin 2011

No. 48605. Pologne et États-Unis d'Amérique

Accord entre la République de Pologne et les États-Unis d'Amérique relatif à l'application du Traité d'extradition signé le 10 juillet 1996 entre la République de Pologne et les États-Unis d'Amérique, conformément au paragraphe 2 de l'article 3 de l'Accord d'extradition entre l'Union européenne et les États-Unis d'Amérique signé à Washington le 25 juin 2003 (avec annexe). Varsovie, 9 juin 2006

Entrée en vigueur : 1er février 2010, conformément à l'article 5
Textes authentiques : anglais et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 1er juin 2011

No. 48606. Pologne et États-Unis d'Amérique

Accord entre la République de Pologne et les États-Unis d'Amérique relatif à l'application du Traité d'entraide judiciaire en matière pénale signé le 10 juillet 1996 entre la République de Pologne et les États-Unis d'Amérique, conformément au paragraphe 2 de l'article 3 de l'Accord d'entraide judiciaire entre l'Union européenne et les États-Unis d'Amérique signé à Washington le 25 juin 2003 (avec annexe). Varsovie, 9 juin 2006

Entrée en vigueur : 1er février 2010, conformément à l'article 5
Textes authentiques : anglais et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 1er juin 2011

No. 48607. Philippines et Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement chinois)

Mémorandum d'accord relatif à la coopération culturelle entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong-Kong de la République populaire de Chine. Hong-Kong, 14 février 2003

Entrée en vigueur : 11 septembre 2003 par notification, conformément à l'article VI
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48608. Philippines et République tchèque

Convention entre la République des Philippines et la République tchèque tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec Protocole). Manille, 13 novembre 2000

Entrée en vigueur : 23 septembre 2003 par notification, conformément à l'article 27
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48609. Philippines et République tchèque

Mémorandum d'accord entre le Département de la défense nationale de la République des Philippines et le Ministère de la défense de la République tchèque relatif à la coopération en matière de défense. Manille, 2 février 2004

Entrée en vigueur : 22 juillet 2004 par notification, conformément à l'article 10

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dili, 18 février 2011

Entrée en vigueur : 6 avril 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48610. Philippines et Croatie

Protocole de coopération entre le Département des affaires étrangères de la République des Philippines et le Ministère des affaires étrangères de la République de Croatie. Zagreb, 24 janvier 2005

Entrée en vigueur : 9 juin 2005 par notification, conformément à l'article V

Textes authentiques : croate et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48614. Association internationale de développement et Nicaragua

* Accord de financement (Projet relatif à l'amélioration des services de soins de santé familiale et communautaire) entre la République de Nicaragua et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Washington, 9 décembre 2010

Entrée en vigueur : 4 avril 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48611. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou

* Accord de prêt (Troisième prêt relatif à la politique de développement de résultats et de responsabilité) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Lima, 14 décembre 2010

Entrée en vigueur : 16 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48615. Association internationale de développement et Ghana

* Accord de financement (Projet en vue de faciliter le commerce et le transport Abidjan-Lagos) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Accra, 5 août 2010

Entrée en vigueur : 22 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48612. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Kazakhstan

* Accord de garantie (Projet relatif à la transmission de l'électricité à Alma) entre la République de Kazakhstan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement en date du 31 juillet 2010). Astana, 25 décembre 2010

Entrée en vigueur : 2 mars 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 2 juin 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48616. Philippines et Koweït

Accord de coopération en matière de tourisme entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de l'État du Koweït. Manille, 15 août 2008

Entrée en vigueur : 24 novembre 2010 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48617. Allemagne et Nigéria

* Accord de coopération financière en 2008 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République fédérale du Nigéria. Abuja, 7 décembre 2010

Entrée en vigueur : 7 décembre 2010 par signature, conformément à l'article 6

No. 48613. Association internationale de développement et Timor-Leste

* Accord de financement (Projet relatif à une deuxième chance à l'éducation) entre la République démocratique de Timor-Leste et l'Association internationale de développement (avec annexes,

Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
10 juin 2011

No. 48618. Allemagne et Namibie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie relatif à la coopération financière - Contributions financières en 2010. Windhoek, 19 mai 2011

Entrée en vigueur : 19 mai 2011 par signature, conformément à l'article 4

Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
10 juin 2011

No. 48619. Allemagne et Albanie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Conseil des Ministres de la République d'Albanie relatif à la coopération financière en 2009 pour le projet "Programme d'infrastructure locale". Tirana, 11 mai 2011

Entrée en vigueur : 11 mai 2011 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : albanais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
10 juin 2011

No. 48620. Allemagne et Moldova

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Moldova relatif à la coopération financière pour le projet "Améliorer l'infrastructure sociale". Chisinau, 5 janvier 2011, 2 mars 2011 et 4 avril 2011

Entrée en vigueur : 4 avril 2011, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : allemand et moldove
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
10 juin 2011

No. 48621. Espagne et Thaïlande

Accord entre le Royaume d'Espagne et le Royaume de Thaïlande relatif à la suppression réciproque de visas pour les passeports diplomatiques. Madrid, 7 octobre 2010

Entrée en vigueur : 31 mai 2011 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais, espagnol et thaï
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 21 juin 2011

No. 48622. Espagne et Serbie

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République de Serbie relatif au libre exercice d'activités rémunérées des personnes à la charge du personnel diplomatique, consulaire, administratif et technique des missions diplomatiques ou de bureaux consulaires. Madrid, 23 février 2010

Entrée en vigueur : 27 mai 2011 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : serbe et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 21 juin 2011

No. 48623. Philippines et Indonésie

Accord entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de la République d'Indonésie relatif à des activités de coopération en matière de défense et de sécurité. Jakarta, 27 août 1997

Entrée en vigueur : 10 mars 2010 par notification, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et indonésien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines,
6 juin 2011

No. 48624. Philippines et Koweït

Accord entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de l'État du Koweït relatif à la coopération dans les domaines du pétrole et du gaz. Manille, 15 août 2008

Entrée en vigueur : 31 mars 2010 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : arabe et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines,
6 juin 2011

No. 48625. Pologne et Ukraine

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine relatif à la coopération en vue du contrôle de personnes, de marchandises et de moyens de transports pour traverser la frontière d'état Popogne-Ukraine. Kiev, 25 juin 2001

Entrée en vigueur : 29 décembre 2002 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : polonais et ukrainien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 3 juin 2011
Note: Voir aussi annexe A, No. 48625

No. 48626. Philippines et Indonésie

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de la République d'Indonésie relatif à la coopération dans les domaines de la marine et des pêches. Ville de General Santos, 23 février 2006

Entrée en vigueur : 23 février 2006 par signature, conformément à l'article VII

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines,
6 juin 2011

No. 48627. Philippines et Jamahiriya arabe libyenne

Mémorandum d'accord relatif à l'établissement de consultation bilatérales entre le Département des affaires étrangères de la République des Philippines et le Comité populaire général de liaison étrangère et de la coopération internationale de Grande Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste. Manille, 16 janvier 2004

Entrée en vigueur : 20 octobre 2004 par notification, conformément à l'article 7

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines,
6 juin 2011

No. 48628. Philippines et République démocratique populaire lao

Accord entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao relatif à l'exemption des visas pour les titulaires de passeports ordinaires. Cebu, 10 avril 2005

Entrée en vigueur : 2 juillet 2005 par notification, conformément à l'article 9

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48629. Allemagne et Chine

* Accord de coopération financière en 2009 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Beijing, 16 juillet 2010

Entrée en vigueur : 16 juillet 2010 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : chinois, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 juin 2011

No. 48630. Allemagne et Sénégal

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Sénégal 2006. Dakar, 12 février 2008

Entrée en vigueur : 12 février 2008 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 juin 2011

No. 48631. Pérou et Équateur

Accord par échange de notes de contenu identique entre la République du Pérou et la République de l'Équateur du 2 mai 2011 (avec carte). Quito, 2 mai 2011 et Lima, 2 mai 2011

Entrée en vigueur : 20 mai 2011, conformément aux dispositions des dites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou et Équateur, 27 juin 2011

No. 48632. Allemagne et Ouganda

* Accord de coopération financière en 2010 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Ouganda. Kampala, 18 octobre 2010

Entrée en vigueur : 18 octobre 2010 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 juin 2011

No. 48633. Allemagne et Pérou

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pérou. Lima, 11 mars 1998

Entrée en vigueur : 11 mars 1998 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 juin 2011

No. 48634. Allemagne et Pérou

* Accord de coopération financière en 2004 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pérou. Lima, 24 novembre 2005

Entrée en vigueur : 24 novembre 2005 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 juin 2011

No. 48635. Belgique et Maroc

Convention d'assistance mutuelle administrative entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc en vue de prévenir, de rechercher et de réprimer les infractions douanières (avec annexe). Bruxelles, 4 octobre 2002

Entrée en vigueur : 1er juin 2011 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : arabe, néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 17 juin 2011

No. 48636. Turquie et Irlande

Convention entre la République turque et l'Irlande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec Protocole). Dublin, 24 octobre 2008

Entrée en vigueur : 18 août 2010 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 17 juin 2011

No. 48637. France et Slovénie

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Slovénie concernant la protection réciproque et l'échange d'informations classifiées. Ljubljana, 16 novembre 2009

Entrée en vigueur : 1er octobre 2010 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : français et slovène

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 24 juin 2011

No. 48638. Philippines et Singapour

Mémorandum d'accord confidentiel entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de la République de Singapour relatif à la coopération pour le déploiement d'agents de sécurité aérienne. Manille, 15 février 2006

Entrée en vigueur : provisoirement le 15 février 2006 par signature et définitivement le 14 août 2006 par notification, conformément à l'article 14

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48639. Belgique et France

Accord cadre entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière. Mouscron, 30 septembre 2005

Entrée en vigueur : 1er mars 2011 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 17 juin 2011

No. 48640. Allemagne et Pérou

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pérou concernant la coopération financière pour le projet "Programme de réforme sectorielle réglementation et gestion des ressources d'eau". Lima, 28 novembre 2008 et 8 janvier 2009

Entrée en vigueur : 8 janvier 2009, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 juin 2011

No. 48641. Allemagne et République-Unie de Tanzanie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie relatif à la coopération financière "Projet de cofinancement social de la mise en marché et de commercialisation des préservatifs et des contraceptifs III (2010)". Dar es-Salaam, 20 septembre 2010

Entrée en vigueur : 20 septembre 2010 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 juin 2011

No. 48642. Multilatéral

Convention européenne sur les fonctions consulaires (avec annexes). Paris, 11 décembre 1967

Entrée en vigueur : 9 juin 2011, conformément à l'article 50

Participant	Ratification	
Espagne (avec réserves)	16 juil	1987
Géorgie	8 mars	2011
Grèce	25 août	1983
Norvège	29 nov	1976
Portugal	11 janv	1985

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 21 juin 2011

No. 48643. Philippines et Japon

Accord entre la République des Philippines et le Japon pour un partenariat économique (avec déclaration commune et accord d'exécution et annexes). Helsinki, 9 septembre 2006

Entrée en vigueur : 11 décembre 2008, conformément à l'article 164

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48644. Philippines et Swaziland

Accord de coopération économique, scientifique, technique et culturelle entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement du Royaume du Swaziland. Manille, 26 mai 2008

Entrée en vigueur : 5 septembre 2008 par notification, conformément à l'article XII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48645. Philippines et Émirats arabes unis

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement des Émirats arabes unis dans le domaine de la main-d'œuvre. Manille, 9 avril 2007

Entrée en vigueur : provisoirement le 9 avril 2007 par signature, conformément à l'article 13

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48646. Philippines et Pakistan

Accord entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de la République islamique du Pakistan relatif à la suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques et de la facilitation de la délivrance de visas d'entrée aux détenteurs de passeports officiels. Manille, 19 avril 2005

Entrée en vigueur : 15 novembre 2006 par notification, conformément à l'article 11

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48647. Philippines et Thaïlande

Mémorandum d'accord entre le Département de l'énergie de la République des Philippines et le Ministère de l'énergie du Royaume de Thaïlande relatif à la coopération dans les activités pétrolières et de gaz. Bangkok, 19 octobre 2003

Entrée en vigueur : 1er mars 2004 par notification, conformément à la section 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 6 juin 2011

No. 48648. Multilatéral

Convention-cadre du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société. Faro, 27 octobre 2005

Entrée en vigueur : 1er juin 2011, conformément à l'article 18

Participant	Ratification	
Bosnie-Herzégovine	30 avr	2009
Croatie	6 juin	2007
Géorgie	4 févr	2011
Lettonie	26 avr	2006
Moldova (avec déclaration)	1er déc	2008
Monténégro	11 mars	2008
Norvège	27 oct	2008
Portugal	28 août	2009
Serbie	29 juil	2010

Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de
l'Europe, 21 juin 2011
Note: Voir aussi annexe A, No. 48648

No. 48649. Japon et Malaisie

Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la
Malaisie pour un partenariat économique (avec annexes et
appendice et accord d'exécution). Kuala Lumpur, 13 décembre
2005

Entrée en vigueur : 13 juillet 2006 par notification, conformément à
l'article 158

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 30
juin 2011

No. 48650. Philippines et États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement de la République des Philippines et le
Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la coopération
en science et en technologie (avec annexe). Washington, 20 mai
2003

Entrée en vigueur : 25 novembre 2003 par notification, conformément
à l'article X

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines,
6 juin 2011

**No. 48651. Philippines et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et
d'Irlande du Nord**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République des
Philippines et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-
Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la coopération en matière de
soins de santé. Londres, 30 juillet 2003

Entrée en vigueur : 6 janvier 2005 par notification, conformément à
l'article 6

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines,
6 juin 2011

No. 48652. Pays-Bas et Arabie saoudite

Convention entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le
Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite tendant à éviter la
double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts
sur le revenu (avec Protocole). Riyad, 13 octobre 2008

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010 par notification, conformément
à l'article 27

Textes authentiques : arabe, néerlandais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas,
29 juin 2011

No. 48653. Philippines et République de Corée

Mémorandum d'accord entre le Département du travail et de l'emploi,
de la République des Philippines et le Ministère du travail,
République de Corée relatif à l'envoi et la réception des travailleurs
en vertu du système de permis de travail de la Corée. Séoul, 30
mai 2009

Entrée en vigueur : 30 mai 2009 par signature, conformément à l'article
17

No. 48654. Philippines et République de Corée

Mémorandum d'accord entre le Ministère du travail, République de
Corée et le Ministère du travail et de l'emploi, République des
Philippines relatif à la coopération dans le domaine du travail et du
développement de la main-d'oeuvre. Séoul, 30 mai 2009

Entrée en vigueur : 30 mai 2009 par signature, conformément à l'article
V

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines,
6 juin 2011

No. 48655. Philippines et Suisse

Mémorandum d'accord relatif à la reconnaissance des brevets de
compétence et de formation des marins pour les services à bord
des navires immatriculés en Suisse entre le bureau suisse de la
navigation maritime au nom du Gouvernement Suisse et le Conseil
de formation maritime au nom de la République des Philippines.
28 mars 2005

Entrée en vigueur : 8 septembre 2005 par notification, conformément à
l'article 3

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines,
6 juin 2011

No. 48656. Autriche, Liechtenstein et Suisse

Accord entre la République d'Autriche, la Confédération suisse et la
Principauté du Liechtenstein relatif à la coopération transfrontalière
des autorités de sécurité et de douanes. Berne, 27 avril 1999

Entrée en vigueur : 1er juillet 2001, conformément à l'article 41

Participant	Ratification	
Autriche	22 mai	2001
Liechtenstein	9 nov	2000
Suisse	25 janv	2001

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 24
juin 2011

No. 48657. Philippines et République de Corée

Engagement relatif à la reconnaissance de la formation et des brevets
des marins pour les services sur les navires battant pavillon
coréens entre le bureau du transport et de la logistique du Ministère
des affaires maritimes et des pêches, au nom de la République de
Corée et le Conseil de formation maritime au nom de la République
des Philippines. 26 septembre 2005 et 3 octobre 2005

Entrée en vigueur : 3 octobre 2005, conformément à l'article 4

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines,
6 juin 2011

No. 48658. Argentine et Brésil

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République
argentine et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil

relatif à la coopération en matière d'aménagement urbain et de logement. Buenos Aires, 31 janvier 2011

Entrée en vigueur : 31 janvier 2011 par signature, conformément à l'article 4

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 juin 2011

No. 48659. Argentine et Brésil

Mémorandum d'accord relatif à la promotion conjointe du commerce entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil. Buenos Aires, 31 janvier 2011

Entrée en vigueur : 31 janvier 2011 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 juin 2011

No. 48660. Suisse et République de Moldova

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République de Moldova concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier (avec Protocole et annexes). Chisinau, 19 mai 2010

Entrée en vigueur : 1er février 2011 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais, allemand et moldave

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 48661. Suisse et Oman

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement du Sultanat d'Oman sur la suppression réciproque de l'obligation du visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique, de service ou spécial. Berne, 6 août 2010

Entrée en vigueur : 18 novembre 2010 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 48662. Suisse et Serbie

Accord entre la Confédération suisse et la République de Serbie sur la coopération policière en matière de lutte contre la criminalité. Belgrade, 30 juin 2009

Entrée en vigueur : 7 février 2011 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais, allemand et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 48663. Suisse et Inde

Convention de sécurité sociale entre la Confédération suisse et la République de l'Inde. New Delhi, 3 septembre 2009

Entrée en vigueur : 29 janvier 2011 par notification, conformément à l'article 19

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 48664. Suisse et Chili

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République du Chili relatif à l'échange de stagiaires. Santiago (Chili), 22 décembre 2008

Entrée en vigueur : 18 décembre 2010 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 48665. Suisse et Cameroun

Accord entre la Confédération suisse et la République du Cameroun relatif au transport aérien (avec annexe). Yaoundé, 13 janvier 2009

Entrée en vigueur : provisoirement le 13 janvier 2009 par signature et définitivement le 23 novembre 2010 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 48666. Suisse et Azerbaïdjan

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan relatif aux services aériens réguliers (avec annexe). Bakou, 9 octobre 2007

Entrée en vigueur : 30 novembre 2010 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : azéri, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 48667. Suisse et Géorgie

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République de Géorgie relatif aux services aériens réguliers (avec annexe). Tbilissi, 22 juillet 2008

Entrée en vigueur : 16 novembre 2010 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : anglais, géorgien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 48668. Suisse et Kazakhstan

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République du Kazakhstan concernant la promotion et la protection réciproque des investissements. Almaty, 12 mai 1994

Entrée en vigueur : 13 mai 1998 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais, français et kazakh

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48669. Suisse et Jamaïque

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la Jamaïque sur la suppression réciproque de l'obligation de visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel ou de service. Berne, 3 novembre 2010

Entrée en vigueur : 3 décembre 2010, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 48670. Suisse et Indonésie

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République d'Indonésie sur la suppression réciproque de l'obligation du visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique ou de service. Jakarta, 7 juillet 2010

Entrée en vigueur : 22 avril 2011 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais, français et indonésien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 48671. Argentine et Chili

Protocole spécifique additionnel relatif à la protection de l'environnement antarctique entre la République argentine et la République du Chili. Buenos Aires, 2 août 1991

Entrée en vigueur : 17 novembre 1992 par notification, conformément à l'article XII

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 juin 2011

No. 48672. Argentine et Chili

Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République du Chili relatif à la conservation du Sud Huemul. Mar del Plata, 4 décembre 2010

Entrée en vigueur : 4 décembre 2010 par signature, conformément à l'article 10

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 juin 2011

No. 48673. Suisse et Fédération de Russie

Accord de réadmission entre le Conseil fédéral de la Confédération Suisse et le Gouvernement de la Fédération de Russie (avec annexes et Protocole). Berne, 21 septembre 2009

Entrée en vigueur : 1er février 2011, conformément à l'article 23

Textes authentiques : anglais, allemand et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 48674. Suisse et Suède

Accord de coopération entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la Suède pour l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques. Berne, 6 décembre 2010

Entrée en vigueur : 1er janvier 2011 par notification, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais, français et suédois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 48675. Espagne et Communauté européenne (Agence communautaire de contrôle des pêches)

Accord de siège entre le Royaume d'Espagne et l'Agence communautaire de contrôle des pêches (avec mémorandum d'entente). Madrid, 19 juillet 2008

Entrée en vigueur : provisoirement le 19 juillet 2008 et définitivement le 16 juillet 2010 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 9 juin 2011

No. 48676. Suisse et Liechtenstein

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la Principauté de Liechtenstein concernant la collaboration dans le domaine de la radioprotection (avec annexes). Berne, 14 septembre 2010

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010 par notification, conformément à l'article 6

Texte authentique : allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 48677. Multilatéral

Convention amendée portant création du Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme (avec annexe et Protocole). Reading, 22 avril 2005

Entrée en vigueur : 6 juin 2010, conformément à l'article 22

Participant	Ratification	
Allemagne	29 janv	2008
Autriche	7 mai	2010
Belgique	9 juil	2009
Danemark	17 mars	2006
Espagne	6 juil	2007
Finlande	12 juil	2005
France	23 juil	2007
Grèce	6 mars	2008
Irlande	13 août	2009
Italie	2 juil	2007
Luxembourg	12 juil	2007
Norvège	23 juin	2006
Pays-Bas	19 mars	2007
Portugal	12 oct	2009
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	22 déc	2006
Suède	4 sept	2007
Suisse	3 mai	2007
Turquie	9 oct	2009

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, irlandais, italien, norvégien, portugais, espagnol, suédois et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 10 juin 2011

Voir article 17 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48678. Organisation des Nations Unies et Guatemala

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et la République du Guatemala relatif à la "Réunion

de travail en vue d'intégrer les changements climatiques pour des stratégies durables nationales et des plans en Amérique latine et dans les Caraïbes" devant avoir lieu à l'Hôtel Princesse (Guatemala) du 27 au 29 avril 2011. New York, 30 mars 2011 et Guatemala, 25 avril 2011

Entrée en vigueur : 25 avril 2011, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 juin 2011

Voir paragraphe 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48679. **Organisation des Nations Unies et Gabon**

Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et la République du Gabon relatif au statut du bureau régional des Nations Unies pour l'Afrique centrale. New York, 6 juin 2011 et 13 juin 2011

Entrée en vigueur : 13 juin 2011, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 juin 2011

Voir paragraphe 15 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48680. **Suisse et Liechtenstein**

Traité entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein relatif aux taxes environnementales dans la Principauté de Liechtenstein. Berne, 29 janvier 2010

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er février 2010 et définitivement le 14 avril 2011 par notification, conformément à l'article 5

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

Note: Voir aussi annexe A, No. 48680

No. 48681. **Communauté européenne et Canada**

Procès-verbal agréé entre le Canada et la Communauté européenne relatif à la signature de l'Accord sur des normes de piégeage sans cruauté (avec accord, 15 décembre 1997 et 22 avril 1998). Bruxelles, 15 décembre 1997

Entrée en vigueur : 1er juin 1999 par échange des instruments de ratification, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 10 juin 2011

No. 48682. **Multilatéral**

Accord sur des normes internationales de piégeage sans cruauté entre la Communauté européenne, le Canada et la Fédération de Russie (avec procès-verbal de rectification, Bruxelles, 27 juillet 2006 et annexes). Bruxelles, 15 décembre 1997 et 22 avril 1998

Entrée en vigueur : 22 juin 2008, conformément à l'article 17

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, russe, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 10 juin 2011

No. 48683. **Colombie et Chine**

Accord entre le Gouvernement de la République de Colombie et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération phytosanitaire. Beijing, 6 avril 2005

Entrée en vigueur : 20 février 2009 par notification, conformément à l'article XII

Textes authentiques : chinois, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Colombie, 9 juin 2011

No. 48684. **Colombie et République dominicaine**

Accord relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement de la République de Colombie et le Gouvernement de la République dominicaine (avec déclaration interprétative). Bogotá, 3 août 2004

Entrée en vigueur : 8 juillet 2010 par notification, conformément à l'article XII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Colombie, 9 juin 2011

No. 48685. **Organisation des Nations Unies, Union africaine et Qatar**

Mémorandum d'accord entre l'Union africaine et l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'État de Qatar relatif aux arrangements concernant les pourparlés de paix à Doha, Qatar. Doha, 3 mars 2011

Entrée en vigueur : 3 mars 2011 par signature, conformément à l'article IV

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juin 2011

Voir article IV pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48686. **Colombie et Pérou**

Accord entre le Gouvernement de la République de Colombie et le Gouvernement de la République du Pérou modifiant le Traité bolivarien sur l'extradition signé le 18 juillet 1911. Lima, 22 octobre 2004

Entrée en vigueur : 16 juin 2010 par notification, conformément à l'article 21

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Colombie, 9 juin 2011

No. 48687. **Organisation des Nations Unies et Qatar**

Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'État du Qatar concernant la réunion du Groupe d'experts sur "le dialogue et la compréhension mutuelle entre les générations", qui s'est tenue à Doha, Qatar, les 8 et 9 mars 2011. New York, 1er mars 2011 et 7 mars 2011

Entrée en vigueur : 7 mars 2011, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 juin 2011

Voir article 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48688. **Organisation des Nations Unies et Kazakhstan**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République du Kazakhstan relatif à la création d'un bureau sous-régional pour le Nord et le Centre de l'Asie de la Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique. Astana, 4 mai 2011

Entrée en vigueur : provisoirement le 4 mai 2011

Textes authentiques : anglais et kazakh

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 juin 2011

Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de juin 2011: No 1357

No. 1357. Organisation des Nations Unies et Cour pénale internationale

Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations et la Cour pénale internationale concernant la fourniture par le Bureau des Nations Unies à Nairobi de services d'appui et de facilités au Greffe de la Cour dans le cadre de ses activités au Kenya (avec annexes). Nairobi, 9 juin 2011 et La Haye, 13 juin 2011

Entrée en vigueur : 13 juin 2011 par signature, conformément à l'article 14

Texte authentique : anglais

Classement et inscription au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies : Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, 13 juin 2011

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 1342. **Multilatéral**

Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Lake Success (New York), 21 mars 1950

Ratification

Micronésie (États fédérés de)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 2 juin 2011

Date de prise d'effet : 31 août 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 juin 2011

No. 1615. **Multilatéral**

Accord relatif à la création du Conseil indo-pacifique des pêches. Washington, 15 novembre 1948 et 29 novembre 1948

Acceptation

Timor-Leste

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 9 mai 2011

Date de prise d'effet : 9 mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 7 juin 2011

No. 2545. **Multilatéral**

Convention relative au statut des réfugiés. Genève, 28 juillet 1951

Adhésion (avec déclaration)

Nauru

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011

Date de prise d'effet : 26 septembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

No. 2889. **Multilatéral**

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

Retrait de réserves et déclaration

Serbie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 mai 2011

Date de prise d'effet : 11 mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 28 juin 2011

No. 3511. **Multilatéral**

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 26 mars 1999

Ratification

Oman

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de

l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 16 mai 2011

Date de prise d'effet : 16 août 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 7 juin 2011

No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Règlement No 10. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique. 1er avril 1969

Application du règlement

Japon

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 juin 2011

Date de prise d'effet : 15 août 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 juin 2011

Règlement No 100. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules électriques à batterie en ce qui concerne les prescriptions particulières applicables à la construction et à la sécurité fonctionnelle. 23 août 1996

Application du Règlement no 100

Japon

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 juin 2011

Date de prise d'effet : 15 août 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 juin 2011

* Modification au Règlement No 103. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de catalyseurs de remplacement pour les véhicules à moteur. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 105. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules destinés au transport de marchandises dangereuses en ce qui concerne leurs caractéristiques particulières de construction. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No. 116. Prescriptions techniques uniformes relatives à la protection des véhicules automobiles contre une utilisation non autorisée. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 119. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux d'angle pour les véhicules à moteur. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 12. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne la protection du conducteur contre le dispositif de conduite en cas de choc. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 121. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'emplacement et les moyens d'identification des commandes manuelles, des témoins et des indicateurs. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 122. Prescriptions techniques uniformes concernant l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne leur système de chauffage. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 16. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des : I. Ceintures de sécurité, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix pour les occupants des véhicules à moteur II. Véhicules équipés de ceintures de sécurité, témoins de port de ceinture, systèmes de retenue, dispositifs de retenue pour enfants et dispositifs de retenue pour enfants isofix. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 23. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-marche arrière pour véhicules à moteur et pour leurs remorques. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 3. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs catadioptriques pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 49. Prescriptions uniformes concernant les mesures à prendre pour réduire les émissions de gaz polluants et de particules émises par les moteurs à allumage par compression utilisés pour la propulsion des véhicules et les émissions de gaz polluants émises par les moteurs à allumage commandé fonctionnant au gaz naturel ou au gaz de pétrole liquéfié utilisés pour la propulsion des véhicules. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 50. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant, des feux-position arrière, des feux-stop, des indicateurs de direction et des dispositifs d'éclairage de la plaque d'immatriculation arrière pour véhicules de la catégorie L. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011

Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 53. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de la catégorie L3 en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux indicateurs de direction pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 65. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux spéciaux d'avertissement pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 7. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position avant et arrière, des feux-stop et des feux d'encombrement des véhicules à moteur (à l'exception des motocycles) et de leurs remorques. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 77. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de stationnement pour les véhicules à moteur. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de

polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 91. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position latéraux pour les véhicules à moteur et leur remorque. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 94. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision frontale. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modifications au Règlement No 95. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de véhicules en ce qui concerne la protection des occupants en cas de collision latérale. Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

* Modification au Règlement No 97. Dispositions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'alarme pour véhicules (SAV) et des automobiles en ce qui concerne leurs systèmes d'alarme (SA). Genève, 23 juin 2011

Entrée en vigueur : 23 juin 2011
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2011

No. 5158. **Multilatéral**

Convention relative au statut des apatrides. New York, 28 septembre 1954

Adhésion

Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 juin 2011

Date de prise d'effet : 31 août 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 juin 2011

No. 5742. Multilatéral

Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Genève, 19 mai 1956

* Protocole additionnel à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) concernant la lettre de voiture électronique. Genève, 20 février 2008

Entrée en vigueur : 5 juin 2011, conformément au paragraphe 1 de l'article 8 qui lit comme suit: "1. Le présent Protocole entrera en vigueur le quatre-vingt-dixième jour après que cinq des États mentionnés au paragraphe 3 de l'article 7 du présent Protocole auront déposé leur instrument de ratification ou d'adhésion.

Participant	Ratification et Adhésion (a)		
Bulgarie	15 sept	2010	a
Lettonie	3 févr	2010	
Lituanie	7 mars	2011	
Pays-Bas	7 janv	2009	
Suisse	26 janv	2009	

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 juin 2011

No. 6167. Suède et Autriche

Convention entre le Royaume de Suède et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Stockholm, le 14 mai 1959. Stockholm, 14 mai 1959

Protocole modifiant la Convention entre la République d'Autriche et le Royaume de Suède tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Vienne, 17 décembre 2009

Entrée en vigueur : 16 juin 2010 par notification, conformément à l'article 3

Textes authentiques : allemand et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 24 juin 2011

No. 7413. Multilatéral

Convention sur les conflits de lois en matière de forme des dispositions testamentaires. La Haye, 5 octobre 1961

Adhésion (avec réserves)

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 15 mars 2011

Date de prise d'effet : 14 mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 juin 2011

No. 8791. Multilatéral

Protocole relatif au statut des réfugiés. New York, 31 janvier 1967

Application territoriale à la partie caribéenne des Pays-Bas (Bonaire, Sint Eustatius et Saba)

Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 juin 2011

Date de prise d'effet : 22 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 juin 2011

Adhésion

Nauru

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011

Date de prise d'effet : 28 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

No. 11212. Multilatéral

Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique. Londres, 6 mai 1969

Dénonciation

Espagne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 31 mars 2011

Date de prise d'effet : 1er octobre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 28 juin 2011

No. 12140. Multilatéral

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Espagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 12 mai 2011

Date de prise d'effet : 11 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 juin 2011

Acceptation d'adhésion de l'Islande

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 9 mai 2011

Date de prise d'effet : 8 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 juin 2011

Acceptation d'adhésion du Maroc

France

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 avril 2011

Date de prise d'effet : 19 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 juin 2011

Acceptation d'adhésion de la Serbie

Espagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 12 mai 2011

Date de prise d'effet : 11 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 juin 2011

No. 12190. Pays-Bas et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques

concernant les transports routiers internationaux. Moscou, 26 novembre 1971

Abrogation dans les rapports entre les Pays-Bas et la Fédération de Russie conformément à:

No. 48558 Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif au transport routier international. Rotterdam, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 3 décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 23 mai 2011

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 8 juin 2011

No. 14026. Suède et Suisse

Accord de coopération entre le Gouvernement de la Suède et le Gouvernement de la Confédération suisse pour l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques. Berne, 14 février 1968

Abrogation conformément à:

No. 48674 Accord de coopération entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la Suède pour l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques. Berne, 6 décembre 2010

Entrée en vigueur : 1er janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 28 juin 2011

No. 14152. Multilatéral

Convention unique sur les stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. New York, 8 août 1975

Dénonciation

Bolivie (État plurinational de)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2011

Date de prise d'effet : 1er janvier 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2011

No. 14458. Multilatéral

Convention sur la réduction des cas d'apatridie. New York, 30 août 1961

Adhésion

Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 juin 2011

Date de prise d'effet : 31 août 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 juin 2011

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Espagne

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 juin 2011

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Bahreïn

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 13 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

République tchèque

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Pologne

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Estonie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juin 2011

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Guatemala

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Suède

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Irlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Slovaquie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 juin 2011

Objection à la réserve formulée par le Pakistan lors de la ratification

Uruguay

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Autriche

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

France

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Canada

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Hongrie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Australie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Allemagne

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Suisse

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de l'adhésion

Danemark

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de l'adhésion

Finlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Portugal

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Italie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Belgique

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

États-Unis d'Amérique

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Lettonie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Norvège

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2011

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Adhésion

Tunisie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2011
Date de prise d'effet : 29 septembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2011

No. 16851. Pologne et République arabe syrienne

Accord de coopération culturelle entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République arabe syrienne. Damas, 18 février 1973

Programme exécutif pour les années 2011-2013 à l'Accord de coopération culturelle entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République arabe syrienne. Damas, 21 février 2011

Entrée en vigueur : 21 février 2011 par signature, conformément à l'article 49

Textes authentiques : arabe, anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 3 juin 2011

No. 17935. Multilatéral

Accord européen complétant la Convention sur la signalisation routière. Genève, 1er mai 1971

Adhésion

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2011
Date de prise d'effet : 7 juin 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juin 2011

No. 17938. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Suisse

Convention entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu. Londres, 8 décembre 1977

Protocole entre la Confédération suisse et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord modifiant la Convention en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu signée à Londres le 8 décembre 1977, dans sa version conforme au Protocole signé à Londres le 5 mars 1981, au Protocole signé à Berne le 17 décembre 1993 et au Protocole signé à Londres le 26 juin 2007 (avec protocole additionnel). Londres, 7 septembre 2009

Entrée en vigueur : 15 décembre 2010 par notification, conformément à l'article IV

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 20378. Multilatéral

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Adhésion

Nauru

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juin 2011
Date de prise d'effet : 23 juillet 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 juin 2011

Communication relative aux réserves formulées par la Malaisie lors de l'adhésion

Autriche

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 juin 2011

No. 21307. Philippines et Nouvelle-Zélande

Convention entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Manille, 29 avril 1980

Protocole modifiant la Convention entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Wellington, 21 février 2002

Entrée en vigueur : 1er janvier 2009 par notification, conformément à l'article VII

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines,
6 juin 2011

No. 23183. **Suède, Danemark, Finlande, Islande et Norvège**

Accord entre le Danemark, la Finlande, la Norvège et la Suède relatif à l'agrément des personnes exerçant certaines activités professionnelles dans le domaine de la santé et dans le domaine vétérinaire. Svendborg, 25 août 1981

Abrogation conformément à:

No. 48581 Accord entre le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède relatif au marché commun scandinave du travail pour les personnes exerçant certaines activités professionnelles dans le domaine de la santé et dans le domaine vétérinaire (avec annexes). Arjeplog, 14 juin 1993
Entrée en vigueur : 1er janvier 1994
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suède, 1er juin 2011
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 1er juin 2011

No. 23345. **Multilatéral**

Protocole sur les marques routières, additionnel à l'Accord européen complétant la Convention sur la signalisation routière. Genève, 1er mars 1973

Adhésion

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2011
Date de prise d'effet : 7 juin 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juin 2011

No. 24404. **Multilatéral**

Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire. Vienne, 26 septembre 1986

Adhésion (avec réserve)

Bahreïn

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 5 mai 2011
Date de prise d'effet : 4 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 23 juin 2011

No. 24841. **Multilatéral**

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Pologne

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

République tchèque

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Grèce

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Suède

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Irlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Slovaquie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Autriche

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

France

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Espagne

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Suisse

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Hongrie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Allemagne

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Australie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Danemark

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Portugal

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Finlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Belgique

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Royaume-Uni

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Italie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

États-Unis d'Amérique

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Lettonie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2011

Objection aux réserves formulées par le Pakistan lors de la ratification

Norvège

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2011

Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 18 décembre 2002

Ratification

Bulgarie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2011
Date de prise d'effet : 1er juillet 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2011

Ratification

Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 juin 2011
Date de prise d'effet : 2 juillet 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 juin 2011

Adhésion

Tunisie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2011
Date de prise d'effet : 29 juillet 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2011

No. 25701. Multilatéral

Convention européenne sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants. Luxembourg, 20 mai 1980

Ratification (avec réserves et déclaration)

Andorre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 mars 2011
Date de prise d'effet : 1er juillet 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 28 juin 2011

No. 25702. Multilatéral

Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel. Strasbourg, 28 janvier 1981

Déclaration

Monténégro

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 avril 2011
Date de prise d'effet : 30 juillet 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 28 juin 2011

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Adhésion

Angola

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juin 2011
Date de prise d'effet : 19 septembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juin 2011

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Adhésion

Angola

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juin 2011
Date de prise d'effet : 19 septembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juin 2011

Adhésion

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Date de prise d'effet : 26 septembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion

Angola

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juin 2011
Date de prise d'effet : 19 septembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juin 2011

Adhésion

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion

Angola

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juin 2011
Date de prise d'effet : 19 septembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juin 2011

No. 26457. **Multilatéral**

Charte européenne de l'autonomie locale. Strasbourg, 15 octobre 1985

Ratification (avec déclaration)

Andorre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 mars 2011

Date de prise d'effet : 1er juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 28 juin 2011

No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Ratification

Maurice

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 juin 2011

Date de prise d'effet : 14 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 14 juin 2011

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Adhésion (avec déclaration)

Arabie saoudite

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 juin 2011

Date de prise d'effet : 10 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 juin 2011

No. 28911. **Multilatéral**

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Bâle, 22 mars 1989

Procès-verbal de rectification de la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. New York, 20 juin 2011

Entrée en vigueur : 20 juin 2011

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 juin 2011

No. 30795. **Finlande et Suisse**

Convention entre la confédération suisse et la République de Finlande en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Helsinki, 16 décembre 1991

Protocole à la Convention entre la Confédération suisse et la République de Finlande en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à son protocole, signés le 16 décembre 1991 à Helsinki et modifiées par le Protocole signé le 19 avril 2006 à Helsinki. Helsinki, 22 septembre 2009

Entrée en vigueur : 19 décembre 2010 par notification, conformément à l'article V

Textes authentiques : anglais, finnois et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 31363. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10 décembre 1982

Désignation de conciliateur en vertu de l'article 2 de l'annexe V et Désignation d'arbitres en vertu de l'article 2 de l'Annexe VII de la Convention

Italie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

No. 31399. **Mexique et Suisse**

Convention entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement des États-Unis du Mexique en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu. Mexico, 3 août 1993

Protocole modifiant la Convention signée à Mexico City le 3 août 1993 entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement des États-Unis du Mexique en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu. Mexico, 18 septembre 2009

Entrée en vigueur : 23 décembre 2010 par notification, conformément à l'article XIV

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

No. 31714. **Multilatéral**

Accord relatif à la conservation des chauves-souris en Europe. Londres, 4 décembre 1991

Adhésion

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 28 mars 2011

Date de prise d'effet : 27 avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 2 juin 2011

Amendement à l'Accord relatif à la conservation des chauves-souris en Europe. Bristol, 18 juillet 1995 et 20 juillet 1995

Adhésion

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 28 mars 2011

Date de prise d'effet : 27 avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 2 juin 2011

No. 33610. **Multilatéral**

Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale. Strasbourg, 25 janvier 1988

Déclaration

Géorgie

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 avril 2011

Date de prise d'effet : 1er juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 28 juin 2011

Protocole d'amendement à la Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale. Paris, 27 mai 2010

Entrée en vigueur : 1er juin 2011, conformément à l'article IX

Participant

**Ratification,
Acceptation (A) et
Approbation (AA)**

Danemark	28 janv	2011	AA
Finlande	21 déc	2010	A
Géorgie	28 févr	2011	
Norvège	18 févr	2011	AA
Slovénie	31 janv	2011	

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 21 juin 2011

Ratification

Suède

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 27 mai 2011

Date de prise d'effet : 1er septembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 21 juin 2011

No. 33612. **Multilatéral**

Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique (révisée). La Valette, 16 janvier 1992

Ratification

Espagne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 31 mars 2011

Date de prise d'effet : 1er octobre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 28 juin 2011

No. 34028. **Multilatéral**

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Espoo (Finlande), 25 février 1991

Protocole à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, relatif à l'évaluation stratégique environnementale. Kiev, 21 mai 2003

Ratification

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juin 2011

Date de prise d'effet : 19 septembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juin 2011

No. 35007. **Autriche et États-Unis d'Amérique**

Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Vienne, 23 février 1995

Protocole au Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique, signé le 23 février 1995, tel que prévu au paragraphe 2 de l'article 3 de l'accord sur l'entraide judiciaire entre l'Union européenne et les États-Unis d'Amérique, signé le 25 juin 2003. Vienne, 20 juillet 2005

Entrée en vigueur : 1er février 2010, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 1er juin 2011

No. 35747. **Brésil et Argentine**

Accord relatif à la création de la Commission de coopération et de développement frontalier entre la République fédérative du Brésil et la République argentine. Brasília, 10 novembre 1997

Protocole additionnel à l'Accord relatif à la création de la Commission de coopération et de développement frontalier entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil. Buenos Aires, 31 janvier 2011

Entrée en vigueur : 31 janvier 2011 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 juin 2011

No. 35872. **Belgique et Maroc**

Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc sur l'assistance aux personnes détenues et le transfèrement des personnes condamnées. Bruxelles, 7 juillet 1997

Protocole additionnel à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc sur l'assistance aux personnes détenues et le transfèrement des personnes condamnées, signée à Bruxelles le 7 juillet 1997. Rabat, 19 mars 2007

Entrée en vigueur : 1er mai 2011 par notification, conformément à l'article 2

Textes authentiques : arabe, néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 17 juin 2011

No. 36868. **Multilatéral**

Accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues, ainsi qu'aux équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues. Genève, 25 juin 1998

Adhésion

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011

Date de prise d'effet : 27 août 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

No. 37266. **Multilatéral**

Convention pour la protection des Droits de l'Homme et de la dignité de l'être humain à l'égard des applications de la biologie et de la médecine : Convention sur les Droits de l'Homme et la biomédecine. Oviedo, 4 avril 1997

Ratification

Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 mars 2011

Date de prise d'effet : 1er juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 28 juin 2011

No. 37817. **Allemagne et Namibie**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie concernant la coopération financière (Projet : Réhabilitation de la route Mururani Gate-Rundu). Windhoek, 29 février 2000

* Arrangement supplémentaire entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie concernant la coopération financière pour le projet "Réhabilitation de la route Mururani Gate-Rundu". Windhoek, 27 novembre 2001 et 14 décembre 2001

Entrée en vigueur : 14 décembre 2001, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er juin 2011

No. 38349. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Adhésion

Angola

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 juin 2011

Date de prise d'effet : 9 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 juin 2011

No. 38544. **Multilatéral**

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Adhésion

Tunisie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 juin 2011

Date de prise d'effet : 1er septembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 juin 2011

No. 39391. **Multilatéral**

Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 27 janvier 1999

Renouvellement de réserve formulée conformément à l'article 37, paragraphe 1

Hongrie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 mai 2011

Date de prise d'effet : 1er juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 28 juin 2011

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Adhésion

Îles Marshall

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 juin 2011

Date de prise d'effet : 15 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 juin 2011

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

Ratification

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 juin 2011

Date de prise d'effet : 3 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 juin 2011

Ratification

Suède

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011

Date de prise d'effet : 28 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

No. 40446. **Multilatéral**

Accord sur les privilèges et immunités de la Cour pénale internationale. New York, 9 septembre 2002

Adhésion

Tunisie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2011

Date de prise d'effet : 29 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2011

No. 41032. **Multilatéral**

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

Ratification

Saint-Kitts-et-Nevis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juin 2011

Date de prise d'effet : 19 septembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juin 2011

No. 41401. **Belgique et Maroc**

Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc sur l'entraide judiciaire en matière pénale. Bruxelles, 7 juillet 1997

Protocole additionnel à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc sur l'entraide judiciaire en matière pénale signée à Bruxelles le 7 juillet 1997. Rabat, 19 mars 2007

Entrée en vigueur : 1er mai 2011 par notification, conformément à l'article 3

Textes authentiques : arabe, néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 17 juin 2011

No. 42146. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 2003

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6

Serbie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2011

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6

Kazakhstan

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 juin 2011

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46

Togo

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 juin 2011

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6

Guatemala

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 juin 2011

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46

Indonésie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 juin 2011

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46

Cambodge

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 juin 2011

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6

Iraq

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 14 juin 2011

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46

Chili

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 juin 2011

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46

Guyana

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juin 2011

Adhésion

Botswana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 juin 2011

Date de prise d'effet : 27 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 juin 2011

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46

Jordanie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2011

No. 42671. **Multilatéral**

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris, 17 octobre 2003

Ratification

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 16 mai 2011

Date de prise d'effet : 16 août 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 2 juin 2011

Ratification

Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de

l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 26 mai 2011

Date de prise d'effet : 26 août 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 21 juin 2011

No. 43390. Colombie et République dominicaine

Accord de coopération économique, commerciale et technique entre la République de Colombie et la République dominicaine. Saint-Domingue, 20 décembre 1969

Abrogation conformément à:

No. 48684 Accord relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement de la République de Colombie et le Gouvernement de la République dominicaine (avec déclaration interprétative). Bogotà, 3 août 2004

Entrée en vigueur : 8 juillet 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Colombie, 9 juin 2011

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 9 juin 2011

No. 43649. Multilatéral

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19 octobre 2005

Adhésion

Micronésie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 7 juin 2011

Date de prise d'effet : 1er août 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 21 juin 2011

No. 43977. Multilatéral

Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Paris, 20 octobre 2005

Ratification

Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 26 mai 2011

Date de prise d'effet : 26 août 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 21 juin 2011

No. 44373. Organisation des Nations Unies et Guatemala

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et l'État du Guatemala relatif à l'établissement d'une Commission internationale contre l'impunité au Guatemala ("CICIG"). New York, 12 décembre 2006

Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies et l'État du Guatemala relatif à l'établissement d'une Commission internationale contre l'impunité au Guatemala ("CICIG"). Guatemala, 20 mars 2009 et New York, 15 avril 2009

Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 4 septembre 2009, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juin 2011

No. 44655. Multilatéral

Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme. Varsovie, 16 mai 2005

Ratification (avec déclaration)

Hongrie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 21 mars 2011

Date de prise d'effet : 1er juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 28 juin 2011

No. 44910. Multilatéral

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Ratification

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 juin 2011

Date de prise d'effet : 2 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 juin 2011

Objection à la réserve formulée par la Malaisie lors de la ratification

Autriche

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 juin 2011

Ratification (avec réserve)

Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 juin 2011

Date de prise d'effet : 27 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 juin 2011

Objection à la réserve formulée par la Malaisie lors de la ratification

Belgique

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2011

Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Ratification

Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 juin 2011

Date de prise d'effet : 27 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 juin 2011

No. 45703. Communautés européennes et leurs États membres et Ex-République yougoslave de Macédoine

Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et l'ex République yougoslave de Macédoine, d'autre part. Luxembourg, 9 avril 2001

Protocole à l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et l'ancienne République yougoslave de Macédoine, d'autre part, sur un Accord-cadre entre la Communauté européenne et l'ancienne République yougoslave de Macédoine établissant les principes généraux de la participation de l'ancienne République yougoslave de Macédoine aux programmes communautaires (avec annexe). Bruxelles, 22 novembre 2004

Entrée en vigueur : 29 juin 2005, conformément à l'article 10

Textes authentiques : tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, macédonien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Textes authentiques (annexe) : lituanien, slovaque, danois, néerlandais, anglais, grec, estonien, finnois, hongrois, tchèque, français, italien, allemand, macédonien, espagnol, polonais, slovène, portugais, suédois and letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 10 juin 2011

Date de prise d'effet : 2 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 juin 2011

Déclaration en vertu de l'article 31

Belgique

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 juin 2011

Déclaration en vertu de l'article 32

Belgique

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 juin 2011

Ratification

Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 juin 2011

Date de prise d'effet : 24 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 juin 2011

Ratification

Tunisie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2011

Date de prise d'effet : 29 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2011

No. 45795. Multilatéral

Convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains. Varsovie, 16 mai 2005

Ratification

Andorre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 mars 2011

Date de prise d'effet : 1er juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 28 juin 2011

No. 47713. Multilatéral

Convention sur les armes à sous-munitions. Dublin, 30 mai 2008

Ratification

Botswana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 juin 2011

Date de prise d'effet : 1er décembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 juin 2011

Adhésion

Grenade

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2011

Date de prise d'effet : 1er décembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 juin 2011

No. 48088. Multilatéral

Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées. New York, 20 décembre 2006

Ratification

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 juin 2011

No. 48581. Suède, Danemark, Finlande, Islande et Norvège

Accord entre le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède relatif au marché commun scandinave du travail pour les personnes exerçant certaines activités professionnelles dans le domaine de la santé et dans le domaine vétérinaire. Arjeplog, 14 juin 1993

Accord entre le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède portant modification de l'Accord du 14 juin 1993 relatif au marché commun scandinave concernant les personnes exerçant certaines activités professionnelles dans le domaine de la santé et dans le domaine vétérinaire (avec annexe). Oslo, 11 novembre 1998

Entrée en vigueur : 1er avril 2001, conformément à l'article 14

Participant	Notification
Danemark	14 janv 1999
Finlande	24 sept 1999
Islande	12 mars 2001
Norvège	22 juil 1999
Suède	11 nov 1998

Textes authentiques : danois, finnois, islandais, norvégien et suédois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suède, 1er juin 2011

Note: Voir aussi partie I, No. 48581

No. 48625. Pologne et Ukraine

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine relatif à la coopération en vue du contrôle de personnes, de marchandises et de moyens de transports pour traverser la frontière d'état Pologne-Ukraine. Kiev, 25 juin 2001

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine modifiant l'Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine relatif à la coopération en vue du contrôle de personnes, de marchandises et de moyens de transports pour traverser la frontière d'état Pologne-Ukraine, fait à Kiev le 25 juin 2001 (avec additif). Varsovie, 25 novembre 2009

Entrée en vigueur : 8 avril 2011 par notification, conformément à l'article 2

Textes authentiques : polonais et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 3 juin 2011

Note: Voir aussi partie I, No. 48625

No. 48648. Multilatéral

Convention-cadre du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société. Faro, 27 octobre 2005

Ratification

Luxembourg

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 18 mai 2011

Date de prise d'effet : 1er septembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 21 juin 2011

Note: Voir aussi partie I, No. 48648

No. 48680. Suisse et Liechtenstein

Traité entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein relatif aux taxes environnementales dans la Principauté de Liechtenstein. Berne, 29 janvier 2010

Accord relatif au Traité entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein relatif aux taxes environnementales dans la Principauté de Liechtenstein (avec appendices). Berne, 29 janvier 2010

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er février 2010 et définitivement le 14 avril 2011, conformément à l'article 12

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

Note: Voir aussi partie I, No. 48680

Échange de notes entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein concernant la répartition des produits de la taxe sur le CO2 et le remboursement de la taxe sur le CO2 aux entreprises relevant de la loi liechtensteinoise sur les échanges de droits. Berne, 29 janvier 2010

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er février 2010 et définitivement le 14 avril 2011, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 28 juin 2011

Note: Voir aussi partie I, No. 48680

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 46893. Fonds international de développement agricole et Gambie

* Accord de prêt relatif au projet (Projet intégré de gestion participative des bassins versants) entre la République de Gambie et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 15 juillet 2004

Entrée en vigueur : 16 mai 2006, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 novembre 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

[L'Accord est conclu entre le Fonds international de développement agricole et Gambie.]

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 21618. Multilatéral

Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR).
Genève, 15 novembre 1975

Amendements à l'Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR). Genève, 8 décembre 2010

Entrée en vigueur : 8 décembre 2010

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 décembre 2010

No. 22495. Multilatéral

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié

Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 14 février 2011

Date de prise d'effet : 14 août 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
14 février 2011

Protocole relatif aux restes explosifs de guerre à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole V). Genève, 28 novembre 2003

Consentement à être lié

République dominicaine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 21 juin 2010

Date de prise d'effet : 21 décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
21 juin 2010

No. 42146. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 2003

Ratification (avec notifications et réserve)

Inde

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 9 mai 2011

Date de prise d'effet : 8 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
9 mai 2011

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6

Roumanie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 10 mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
10 mai 2011

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46

Tunisie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 12 mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
12 mai 2011

Index alphabétique

A

Administration	
A-33610	79
I-48586	55
Afrique	
I-48679	65
Agriculture	
I-46893	85
I-48584	54
Albanie	
A-37266	80
I-48619	59
Allemagne	
A-14668	72
A-24841	75
A-37817	80
A-48677	64
I-48596	56
I-48617	58
I-48618	59
I-48619	59
I-48620	59
I-48629	60
I-48630	60
I-48632	60
I-48633	60
I-48634	60
I-48640	61
I-48641	61
Andorre	
A-25701	77
A-26457	78
A-45795	83
Angola	
A-26369	77
A-38349	80
Animaux	
A-23183	75
A-31714	78
I-48672	64
I-48681	65
I-48682	65
Anthropologie	
I-48567	53
Arabie saoudite	
A-27531	78
I-48652	62
Argentine	
A-35747	79
I-48571	53
I-48658	62
I-48659	63
I-48671	64
I-48672	64
Arménie	
A-48577	54
I-48582	54
I-48583	54
Armes	
A-22495	86
A-27531	78
Assainissement	
I-48588	55
I-48639	61
I-48683	65
Assistance	
A-33610	79
A-35007	79
A-37817	80
A-41401	81
I-48575	53
I-48585	55
I-48591	55
I-48599	57
I-48601	57
I-48604	57
I-48606	57
I-48635	60
Association internationale de développement	
I-48583	54
I-48584	54
I-48585	55
I-48586	55
I-48587	55
I-48588	55
I-48589	55
I-48590	55
I-48591	55
I-48592	56
I-48594	56
I-48595	56
I-48597	56
I-48613	58
I-48614	58
I-48615	58
Associations	
A-45703	83
Australie	
A-14668	72
A-24841	75
I-48569	53
I-48570	53
Autriche	
A-14668	72
A-20378	74
A-24841	75
A-35007	79
A-44910	82
A-48677	62, 64
A-6167	71

I-48656.....	62
Autriche:.....	62, 64
Aviation	
I-48638.....	60
I-48665.....	63
I-48666.....	63
I-48667.....	63
Azerbaïdjan	
I-48666.....	63

B

Bahreïn	
A-14668.....	72
A-24404.....	75
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-48582.....	54
I-48593.....	56
I-48598.....	56
I-48611.....	58
I-48612.....	58
Belgique	
A-14668.....	72
A-24841.....	75
A-35872.....	79
A-41401.....	81
A-44910.....	82
A-48088.....	83
A-48677.....	64
I-48603.....	57
I-48604.....	57
I-48635.....	60
I-48639.....	61
Belize	
A-44910.....	82
Biologie	
A-37266.....	80
Bolivie (État plurinational de)	
A-14152.....	72
Bosnie-Herzégovine	
A-48648.....	61
Botswana	
A-42146.....	81, 86
Brésil	
A-35747.....	79
I-48572.....	53
I-48658.....	62
I-48659.....	63
Brunéi Darussalam	
I-48573.....	53
I-48574.....	53
Bulgarie	
A-24841.....	75
A-5742.....	71
I-48576.....	54
Bureaux	
I-48679.....	65

I-48688.....	66
--------------	----

C

Cambodge	
A-42146.....	81, 86
Cameroun	
I-48665.....	63
Canada	
A-14668.....	72
I-48681.....	65
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-1615.....	68
A-26457.....	78
A-31363.....	78
A-38544.....	80
Chili	
A-42146.....	81, 86
I-48664.....	63
I-48671.....	64
I-48672.....	64
Chine	
I-48579.....	54
I-48629.....	60
I-48683.....	65
Chypre	
A-44910.....	82
I-48568.....	53
I-48580.....	54
Colombie	
I-48683.....	65
I-48684.....	65
I-48686.....	65
Commerce	
A-12140.....	71
A-43390.....	82
I-48615.....	58
I-48659.....	63
Commercialisation	
I-48641.....	61
Communauté européenne	
I-48681.....	65
Communauté européenne (Agence communautaire de contrôle des pêches)	
I-48675.....	64
Communautés européennes et leurs États membres	
A-45703.....	83
Conférences-Réunions	
I-48687.....	65
Convention de Palerme	
A-39574.....	80
Coopération	
A-14026.....	72
A-16851.....	74
A-35747.....	79
A-37817.....	80
A-43390.....	82
I-48569.....	53

I-48570.....	53
I-48571.....	53
I-48572.....	53
I-48574.....	53
I-48576.....	54
I-48579.....	54
I-48596.....	56
I-48607.....	57
I-48609.....	58
I-48610.....	58
I-48616.....	58
I-48617.....	58
I-48618.....	59
I-48619.....	59
I-48620.....	59
I-48623.....	59
I-48626.....	59
I-48627.....	59
I-48629.....	60
I-48630.....	60
I-48632.....	60
I-48633.....	60
I-48634.....	60
I-48639.....	61
I-48640.....	61
I-48641.....	61
I-48643.....	61
I-48644.....	61
I-48647.....	61
I-48650.....	62
I-48651.....	62
I-48654.....	62
I-48656.....	62
I-48658.....	62
I-48662.....	63
I-48674.....	64
I-48683.....	65
I-48684.....	65
Cour pénale internationale	
II-1357.....	67
Cours d'eau-Ressources en eau	
I-46893.....	85
I-48588.....	55
I-48598.....	56
I-48640.....	61
Crédits	
I-48612.....	58
Croatie	
A-48648.....	61
I-48610.....	58

D

Danemark	
A-14668.....	72
A-24841.....	75
A-33610.....	79, 83
A-48581.....	54, 64, 79, 83

A-48677.....	54, 64
I-48581.....	54
I-48601.....	57
I-48602.....	57
Désarmement	
A-22495.....	86
Développement	
A-35747.....	79
I-48582.....	54
I-48583.....	54
I-48586.....	55
I-48589.....	55
I-48590.....	55
I-48591.....	55
I-48593.....	56
I-48594.....	56
I-48595.....	56
I-48597.....	56
I-48598.....	56
I-48611.....	58
I-48613.....	58
I-48619.....	59
Djibouti	
I-48590.....	55
I-48591.....	55
Douanes	
I-48635.....	60
I-48656.....	62
Droit civil	
A-12140.....	71
A-7413.....	71
Droit commercial	
A-12140.....	71
Droit de la mer (convention)	
A-31363.....	78
Droits de l'homme	
A-1342.....	68
A-14458.....	72
A-14668.....	72
A-20378.....	74
A-24841.....	75
A-2545.....	68
A-25702.....	77
A-27531.....	78
A-2889.....	68
A-37266.....	80
A-39574.....	80
A-44910.....	82
A-45795.....	83
A-48088.....	83
A-5158.....	70
A-8791.....	71

E

Education	
I-48574.....	53
I-48595.....	56

I-48613.....	58	I-48605.....	57
I-48655.....	62	I-48606.....	57
I-48657.....	62	I-48650.....	62
Émirats arabes unis		Europe	
I-48645.....	61	A-25701.....	77
Energie		A-26457.....	78
A-14026.....	72	A-2889.....	68
A-24404.....	75	A-31714.....	78
I-48590.....	55	A-33612.....	79
I-48612.....	58	A-39391.....	80
I-48647.....	61	A-44655.....	82
I-48674.....	64	A-45703.....	83
Energie atomique (utilisation à des fins pacifiques)		A-45795.....	83
A-14026.....	72	I-48642.....	61
I-48674.....	64	I-48677.....	64
Enfants-Mineurs-Jeunesse		Exploitation minière	
A-25701.....	77	I-48579.....	54
A-27531.....	78	Ex-République yougoslave de Macédoine	
I-48592.....	56	A-45703.....	83
Environnement		Extradition	
A-22495.....	86	I-48600.....	57
A-24404.....	75	I-48602.....	57
A-26369.....	77	I-48603.....	57
A-31363.....	78	I-48605.....	57
A-31714.....	78	I-48686.....	65
A-34028.....	79		
A-48680.....	84		
I-48577.....	54		
I-48588.....	55		
I-48671.....	64		
I-48672.....	64		
I-48680.....	65		
I-48681.....	65		
I-48682.....	65		
Équateur			
I-48631.....	60		
Espagne			
A-11212.....	71		
A-12140.....	71		
A-14668.....	72		
A-24841.....	75		
A-33612.....	79		
A-48642.....	61, 64		
A-48677.....	61, 64		
I-48578.....	54		
I-48621.....	59		
I-48622.....	59		
I-48675.....	64		
Estonie			
A-14668.....	72		
États-Unis d'Amérique			
A-14668.....	72		
A-24841.....	75		
A-35007.....	79		
I-48599.....	57		
I-48600.....	57		
I-48601.....	57		
I-48602.....	57		
I-48603.....	57		
I-48604.....	57		

F			
<hr/>			
Famille			
A-25701.....	77		
I-48614.....	58		
Faune et flore sauvages (protection)			
A-31714.....	78		
I-48681.....	65		
I-48682.....	65		
Fédération de Russie			
I-48673.....	64		
Femmes			
A-20378.....	74		
Finlande			
A-14668.....	72		
A-24841.....	75		
A-30795.....	78		
A-33610.....	79, 83		
A-48581.....	54, 64, 79, 83		
A-48677.....	54, 64		
I-48581.....	54		
Fonds international de développement agricole			
I-46893.....	85		
France			
A-12140.....	71		
A-14668.....	72		
A-24841.....	75		
A-48677.....	64		
I-48567.....	53		
I-48568.....	53		
I-48637.....	60		
I-48639.....	61		

Frontières	
A-34028	79
A-35747	79
A-48625	84
I-48586	55
I-48625	59
I-48631	60
I-48656	62

G

Gabon	
I-48679	65
Gambie	
A-42671	81
A-43977	82
I-46893	85
Gaz	
I-48624	59
I-48647	61
Géorgie	
A-33610	79
A-48642	61
A-48648	61
I-48667	63
Ghana	
I-48615	58
Grèce	
A-24841	75
A-48642	61, 64
A-48677	61, 64
Guatemala	
A-14668	72
A-42146	81, 86
A-44373	82
I-48678	64
Guerre	
A-27531	78
Guyana	
A-42146	81, 86

H

Hongrie	
A-14668	72
A-24841	75
A-39391	80
A-44655	82

I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668	72
Îles Marshall	
A-39574	80

Immigration	
I-48660	63
I-48673	64
Imposition	
A-17938	74
A-21307	74
A-30795	78
A-31399	78
A-33610	79
A-48680	84
A-6167	71
I-48578	54
I-48608	57
I-48636	60
I-48652	62
I-48680	65
Inde	
A-42146	81, 86
I-48584	54
I-48585	55
I-48586	55
I-48587	55
I-48588	55
I-48589	55
I-48595	56
I-48597	56
I-48598	56
I-48663	63
Indonésie	
A-42146	81, 86
I-48593	56
I-48623	59
I-48626	59
I-48670	64
Information	
A-25702	77
I-48568	53
I-48637	60
Ingénierie	
I-48595	56
Investissements	
I-48668	63
Iraq	
A-42146	81, 86
Irlande	
A-14668	72
A-24841	75
A-48677	64
I-48636	60
Islande	
A-48581	54, 83
I-48581	54
Italie	
A-14668	72
A-24841	75
A-31363	78
A-48677	64

J

Jamahiriya arabe libyenne	
I-48627	59
Jamaïque	
I-48669	63
Japon	
A-4789	68
I-48643	61
I-48649	62
Jordanie	
A-42146	81, 86

K

Kazakhstan	
A-17935	74
A-23345	75
A-26369	77
A-36868	79
A-42146	81, 86
I-48612	58
I-48668	63
I-48688	66
Kirghizistan	
A-48577	54
Koweït	
I-48616	58
I-48624	59

L

Lettonie	
A-14668	72
A-24841	75
A-48648	61
A-5742	71
Liechtenstein	
A-48680	84
I-48656	62
I-48676	64
I-48680	65
Liechtenstein:	62
Lituanie	
A-5742	71
Logement	
I-48658	62
Luxembourg	
A-48648	84
A-48677	64

M

Malaisie

I-48649	62
Mali	
I-48594	56
Maroc	
A-35872	79
A-41401	81
I-48635	60
Maurice	
A-27531	78
Mer	
A-31363	78
Météorologie	
I-48677	64
Mexique	
A-31399	78
Micronésie	
A-43649	82
Micronésie (États fédérés de)	
A-1342	68
Migration	
I-48660	63
I-48673	64
Moldova	
A-48648	61
I-48620	59
Monténégro	
A-25702	77
A-31714	78
A-48648	61

N

Namibie	
A-37817	80
I-48596	56
I-48618	59
Nationalité	
A-14458	72
A-5158	70
Nauru	
A-20378	74
A-2545	68
A-8791	71
Navigation	
A-31363	78
Nicaragua	
I-48614	58
Nigéria	
I-48617	58
Norvège	
A-14668	72
A-24841	75
A-33610	79, 83
A-48581	54, 61, 64, 79, 83
A-48642	54, 61, 64
A-48648	54, 61, 64
A-48677	54, 61, 64
I-48581	54

Nouvelle-Zélande	
A-21307	74

O

Oman	
A-3511	68
I-48661	63
Organisation des Nations Unies	
A-44373	82
I-48678	64
I-48679	65
I-48685	65
I-48687	65
I-48688	66
II-1357	67
Organisation des Nations Unies (ONU)	
I-48679	65
II-1357	67
Ouganda	
I-48632	60

P

Pakistan	
I-48578	54
I-48646	61
Panama	
A-14458	72
A-24841	75
A-48088	83
A-5158	70
Passeports	
I-48621	59
I-48628	60
I-48646	61
I-48661	63
I-48669	63
I-48670	64
Pays nordiques	
A-23183	75
Pays-Bas	
A-48677	64
A-5742	71
A-8791	71
I-48599	57
I-48600	57
I-48652	62
Pêche et pêcheries	
A-1615	68
I-48577	54
I-48626	59
I-48657	62
I-48675	64
Pérou	
I-48611	58
I-48631	60

I-48633	60
I-48634	60
I-48640	61
I-48686	65
Pétrole	
I-48624	59
I-48647	61
Philippines	
A-21307	74
I-48569	53
I-48570	53
I-48571	53
I-48572	53
I-48573	53
I-48574	53
I-48575	53
I-48576	54
I-48579	54
I-48580	54
I-48607	57
I-48608	57
I-48609	58
I-48610	58
I-48616	58
I-48623	59
I-48624	59
I-48626	59
I-48627	59
I-48628	60
I-48638	60
I-48643	61
I-48644	61
I-48645	61
I-48646	61
I-48647	61
I-48650	62
I-48651	62
I-48653	62
I-48654	62
I-48655	62
I-48657	62
Police	
I-48662	63
Pollution	
A-26369	77
A-34028	79
Pologne	
A-14668	72
A-16851	74
A-24841	75
A-34028	79
A-42671	81
A-48625	84
I-48605	57
I-48606	57
I-48625	59
Portugal	
A-12140	71
A-14668	72
A-24841	75

A-39574.....	80
A-48642.....	61, 64
A-48648.....	61, 64
A-48677.....	61, 64
Prêts	
I-46893.....	85
I-48582.....	54
I-48598.....	56
I-48611.....	58
Privilèges-Immunités	
A-40446.....	80
Projection	
I-48658.....	62
Protocole de Montréal	
A-26369.....	77

Q

Qatar	
I-48685.....	65
I-48687.....	65
Questions civiles	
A-12140.....	71
A-27531.....	78
Questions domaniales	
A-3511.....	68
Questions économiques	
A-43390.....	82
I-48643.....	61
I-48644.....	61
I-48649.....	62
I-48688.....	66
Questions financières	
A-37817.....	80
A-38349.....	80
I-48583.....	54
I-48584.....	54
I-48585.....	55
I-48586.....	55
I-48587.....	55
I-48588.....	55
I-48589.....	55
I-48590.....	55
I-48591.....	55
I-48592.....	56
I-48593.....	56
I-48594.....	56
I-48595.....	56
I-48596.....	56
I-48597.....	56
I-48614.....	58
I-48615.....	58
I-48617.....	58
I-48618.....	59
I-48619.....	59
I-48620.....	59
I-48629.....	60
I-48630.....	60

I-48632.....	60
I-48633.....	60
I-48634.....	60
I-48640.....	61
I-48641.....	61
Questions judiciaires	
A-12140.....	71
A-25701.....	77
A-39391.....	80
A-41401.....	81
A-44373.....	82
I-48686.....	65
Questions juridiques	
A-12140.....	71
A-14458.....	72
A-24404.....	75
A-24841.....	75
A-25701.....	77
A-35007.....	79
A-35872.....	79
A-38544.....	80
A-44373.....	82
A-7413.....	71
I-48575.....	53
I-48599.....	57
I-48601.....	57
I-48604.....	57
I-48606.....	57
Questions maritimes	
A-31363.....	78
I-48573.....	53
I-48580.....	54
I-48626.....	59
I-48631.....	60
I-48655.....	62
I-48657.....	62
Questions militaires	
I-48568.....	53
I-48609.....	58
I-48623.....	59
I-48637.....	60
Questions nucléaires	
A-24404.....	75
Questions pénales	
A-1342.....	68
A-24841.....	75
A-35007.....	79
A-38349.....	80
A-38544.....	80
A-39391.....	80
A-39574.....	80
A-40446.....	80
A-42146.....	81, 86
A-43649.....	82
A-45795.....	83
I-48575.....	53
I-48599.....	57
I-48604.....	57
I-48606.....	57
I-48635.....	60

I-48662.....	63
II-1357.....	67
Questions scientifiques	
I-48644.....	61
I-48681.....	65
I-48682.....	65
I-48684.....	65
Questions sociales	
I-48591.....	55
I-48597.....	56
I-48620.....	59
I-48641.....	61
I-48663.....	63
I-48688.....	66

R

Réfugiés	
A-14458.....	72
A-2545.....	68
A-5158.....	70
A-8791.....	71
Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement chinois)	
I-48575.....	53
I-48607.....	57
Relations culturelles	
A-11212.....	71
A-16851.....	74
A-33612.....	79
A-3511.....	68
A-42671.....	81
A-43977.....	82
A-45703.....	83
A-48648.....	84
I-48567.....	53
I-48607.....	57
I-48644.....	61
I-48648.....	62
Relations diplomatiques et consulaires	
I-48622.....	59
I-48642.....	61
I-48646.....	61
Relations mutuelles	
A-35007.....	79
I-48570.....	53
I-48571.....	53
I-48572.....	53
I-48576.....	54
I-48601.....	57
I-48627.....	59
I-48687.....	65
République arabe syrienne	
A-16851.....	74
République de Corée	
I-48567.....	53
I-48653.....	62
I-48654.....	62

I-48657.....	62
République de Moldova	
I-48660.....	63
République démocratique du Congo	
I-48592.....	56
République démocratique populaire lao	
I-48628.....	60
République dominicaine	
A-22495.....	86
I-48684.....	65
République tchèque	
A-14668.....	72
A-24841.....	75
I-48608.....	57
I-48609.....	58
République-Unie de Tanzanie	
I-48641.....	61
Roumanie	
A-42146.....	81, 86
Routes	
A-12190.....	71
A-17935.....	74
A-23345.....	75
A-37817.....	80
A-5742.....	71
I-48589.....	55
Royaume-Uni	
A-24841.....	75
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-14668.....	72
A-17938.....	74
A-48677.....	64
I-48651.....	62

S

Santé et services de santé	
A-23183.....	75
A-37266.....	80
A-44910.....	82
A-48581.....	83
I-48581.....	54
I-48587.....	55
I-48588.....	55
I-48614.....	58
I-48651.....	62
I-48676.....	64
Sciences	
A-11212.....	71
A-26369.....	77
A-33612.....	79
I-48650.....	62
Secours en cas de catastrophe	
A-24404.....	75
I-48585.....	55
Sécurité	
I-48623.....	59
I-48638.....	60

I-48656.....	62
Sénégal	
I-48630.....	60
Serbie	
A-22495.....	86
A-2889.....	68
A-42146.....	81, 86
A-48648.....	61
I-48622.....	59
I-48662.....	63
Services	
I-48666.....	63
I-48667.....	63
II-1357.....	67
Sièges (organisations)	
I-48675.....	64
Singapour	
I-48638.....	60
Slovaquie	
A-14668.....	72
A-24841.....	75
Slovénie	
A-33610.....	79
A-48648.....	62
I-48637.....	60
Sports	
A-43649.....	82
Statut de Rome	
A-38544.....	80
Stupéfiants	
A-14152.....	72
A-43649.....	82
Suède	
A-14668.....	72
A-24841.....	75
A-33610.....	79
A-39574.....	80
A-48581.....	54, 64, 83
A-48677.....	54, 64
A-6167.....	71
I-48581.....	54
I-48674.....	64
Suisse	
A-14668.....	72
A-17938.....	74
A-24841.....	75
A-30795.....	78
A-31399.....	78
A-48677.....	62, 64
A-48680.....	84
A-5742.....	71
I-48655.....	62
I-48656.....	62
I-48660.....	63
I-48661.....	63
I-48662.....	63
I-48663.....	63
I-48664.....	63
I-48665.....	63
I-48666.....	63

I-48667.....	63
I-48668.....	63
I-48669.....	63
I-48670.....	64
I-48673.....	64
I-48674.....	64
I-48676.....	64
I-48680.....	65
Suisse:.....	62, 64
Swaziland	
I-48644.....	61

T

Tadjikistan	
A-48577.....	54
Terrorisme	
A-38349.....	80
A-44655.....	82
I-48569.....	53
Thaïlande	
I-48621.....	59
I-48647.....	61
Timor-Leste	
A-1615.....	68
I-48613.....	58
Togo	
A-42146.....	81, 86
Tourisme	
I-48616.....	58
Traité sur l'Antarctique	
I-48671.....	64
Transports	
A-12190.....	71
A-17935.....	74
A-23345.....	75
A-36868.....	79
A-48625.....	84
A-5742.....	71
I-48615.....	58
I-48625.....	59
I-48665.....	63
I-48666.....	63
I-48667.....	63
Travail	
A-48581.....	83
I-48581.....	54
I-48622.....	59
I-48645.....	61
I-48653.....	62
I-48654.....	62
I-48655.....	62
I-48657.....	62
I-48664.....	63
Tunisie	
A-14668.....	72
A-24841.....	75
A-38544.....	80

A-40446	80
A-42146	81, 86
A-48088	83
Turquie	
A-48677	64
I-48636.....	60

U

Ukraine	
A-48625	84
A-7413	71

I-48625	59
Union africaine	
I-48685	65
Uruguay	
A-14668.....	72

V

Végétaux	
I-48683	65
Véhicules à moteur	
A-4789.....	68

United Nations, New York
August 2011

USD \$ 20.00
ISBN 978-92-1-990089-9

